

**SONY®**

4-206-049-11(1)



420604911

# ***FD Trinitron Colour Television***

---

***Bedienungsanleitung***

**DE**

***Οδηγίες Χρήσης***

**GR**

***Kullanım Kılavuzu***

**TR**

## ***KV-29LS30E***



# STAATL. GEWERBEAUF SICHTSAMT STUTTGART

Zentrale Stelle für die Vollzugsunterstützung (ZSV)

Sony International (Europe) GmbH  
Stuttgart Technology Center  
Stuttgarter Straße 106  
70736 Fellbach

Stuttgart, den 15.04.1998  
Durchwahl: 1869-638  
Aktenzeichen: ZSV 4677.21 Bm  
Bearbeiter: Herr Böhm

## Zulassungsschein Nr. BW/500/98/Rö

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl. I S. 114) wird die Zulassung der Baart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 09.02.1998 mit dem Nachtrag I vom 15.04.1998 für die nachfolgend aufgeführten Störstrahlher bescheinigt:

Gegenstand : Fernsehgerät  
Firmenbezeichnung : SONY Corporation Typ KV-29...  
Bildröhren : Hersteller: SONY Corporation  
Type: M68LH010X  
Type: M68LH060X  
Betriebsbedingungen : Hochspannung max. 32,5 kV  
Strahlstrom : 1,9 mA  
Hersteller : 1. Sony Mega Produktions GmbH  
(Produktionsstätte) : Stuttgarter Str. 106  
70736 Fellbach  
Deutschland

2. Sony Manufacturing Company UK  
Encosed Technology Centre  
Encosed Technology Park  
Encosed Mill Glamorgan CF35 5HZ  
Great Britain

3. Sony Barcelona Plant  
Pollicon Ind. Can Mitjans s/n  
08232 Viladecavalls, Barcelona  
Spain  
BIS 03.02.2008



Kronenstr. 39, 70174 Stuttgart Postfach 101743, 70015 Stuttgart Telefon 0711/869-0 Telefax 0711/869-630

Blatt 2 zum Bescheid vom 15.04.1998  
Zulassungsschein - Kennzeichen: BW/500/98/Rö

### Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

1. Die Art und Qualität der Bildröhren,
2. die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

### Auflagen:

1. Die Fernsehgeräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen.  
Die Prüfung muß umfassen:
  - a) Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät.
  - b) Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Bauartzulassungsbescheid.
2. Jedem Erwerber eines Fernsehgerätes ist ein Abdruck des Zulassungsscheins auszuhändigen, auf dem das Ergebnis der Stückprüfung (Maßgabe 1) bestätigt und die Herstellernummer angegeben sein muß.
3. Die Fernsehgeräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen  
BW/500/98/Rö  
zu versehen, sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:  
"Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt."  
Beschleunigungsspannung maximal 32,5 kV".
4. Jedem Fernsehgerät ist eine Betriebsanleitung beizufügen, in der insbesondere auf die dem Strahlenschutz dienenden Maßnahmen hingewiesen wird.

### Hinweis für den Benutzer des Gerätes:

Unschonbare Eingriffe, insbesondere verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhren können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Fernsehgerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

Der Ablauf der Frist in Verkehr gebrachten Geräte dürfen nach Ablauf der Frist weiter betrieben werden.








Böhm

Die geforderte Stückprüfung hat ergeben, daß die gemessene Ortsdosis-Leistung unter dem in Prüfungsschein Nr. 6.52-F 1455 der PTB genannten Wert von 0,2 µSv/h liegt.

# Einleitung

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie dieses Farbfernsehgerät Sony FD Trinitron, mit Flach-Bildschirm, ausgewählt haben.

Bevor Sie das Fernsehgerät einschalten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf.

- Symbole, die in diesen Bedienungsanleitungen verwendet werden:
  -  Potentielle Risiken.
  -  Wichtige Information
  -  Reihenfolge der zu folgenden Anleitungen.
  - 1,2... Reihenfolge der zu folgenden Anleitungen.
  -  Die schraffierten Tasten der Fernbedienung zeigen Ihnen diejenigen an, die Sie drücken müssen, um die verschiedenen Anleitungen auszuführen.
  -  Information über die Ergebnisse der Anleitungen.

## Inhaltsverzeichnis

Zulassungsschein .....	2
Einleitung.....	3
Sicherheitsmaßnahmen.....	4

### Allgemeine Beschreibung

Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung .....	5
Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät .....	6

DE

### Installation

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung.....	6
Anschluss der Antenne und des Videorecorders .....	6

### Erstmalige Inbetriebnahme

Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers .....	7
--	---

### Das Menü- System auf dem Bildschirm

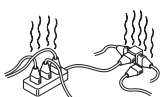
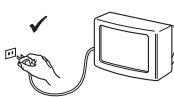
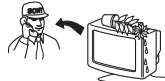

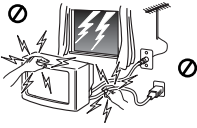
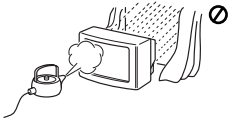
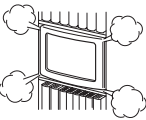
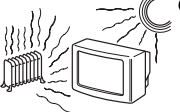
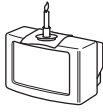

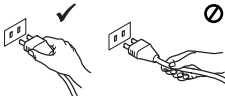




Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung.....	9
Menü- Führer:	
Bildeinstellungen.....	9
Ton- Einstellungen .....	10
Abschalttimer .....	11
Sprache/Land .....	11
Automatisches Abspeichern .....	11
Programme Ordnen .....	12
Programmnamen .....	12
AV-Einstellungen .....	12
Manuell Abspeichern.....	13
DYN. NR .....	15
AV2 Ausgang.....	15
RGB Horizontal Position .....	16
Bildrotation.....	16

Videotext.....	17
----------------	----

### Zusätzliche Information

Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten.....	18
Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten.....	19
Technische Daten.....	20
Störungsbehebung.....	21

# Sicherheitsmaßnahmen

 <p>Betreiben Sie das Fernsehgerät ausschließlich an 220 - 240 V Wechselstrom. Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, verwenden Sie nicht zu viele Geräte an der gleichen Steckdose.</p>	 <p>Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, das Fernsehgerät nicht im Bereitschaftsmodus zu lassen, wenn es nicht benutzt wird. Schalten Sie es am Netzschalter aus.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gerät. Schützen Sie niemals irgendeine Flüssigkeit in das Gerät hinein. Benutzen Sie das Fernsehgerät nicht weiter, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Lassen Sie das Gerät sofort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.</p>
 <p>Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Überlassen Sie dies stets nur qualifiziertem Fachpersonal.</p>	 <p>Während eines Gewitters fassen Sie nicht das Netzkabel oder das Antennenkabel des Fernsehgerätes an.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.</p>
 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgeräts. Lassen Sie um das ganze Gerät für die Luftzufuhr mindestens 10 cm Platz.</p>	 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten auf, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßig viel Staub ausgesetzt sind. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an einem Ort auf, an dem es Erschütterungen ausgesetzt ist.</p>	 <p>Um Feuergefahr zu vermeiden halten Sie brennbaren Gegenstände oder offenes Licht (z.B. Kerzen) fern vom Fernsehgerät.</p>
 <p>Reinigen Sie das Fernsehgerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, Verdüner, Lösungsmittel oder andere Chemikalien zum Reinigen. Verkratzen Sie nicht den Bildschirm. Als Vorsichtsmaßnahme stecken Sie das Fernsehgerät vor dem Reinigen aus.</p>	 <p>Ziehen das Netzkabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.</p>	 <p>Achten Sie darauf das keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel liegen und es dadurch beschädigt wird. Darum empfehlen wir Ihnen das Kabel zu straffen, wickeln sie es um die auf der Rückseite des Fernsehgerätes angebrachten Kabelhalter.</p>
 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät auf einen sicheren stabilen Ständer. Verhindern Sie das Kinder hinauf steigen können. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder den Bildschirm.</p>	 <p>Bevor Sie das Gerät an einem anderen Aufstellort platzieren, ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie beim Transport den Gang über ebene Flächen, schnelle hastige Schritte oder übermäßige Gewalt. Falls das Fernsehgerät heruntergefallen oder beschädigt wurde, lassen Sie es sofort durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.</p>	 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgerätes mit Gegenständen wie Vorhängen, Zeitungen usw.</p>

# Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung

## Ausschalten des Tons

Einmal drücken zum Ausschalten des Tons.  
Nochmals drücken, um den Ton wieder einzuschalten.

## Informationsanzeige auf dem Bildschirm

Drücken Sie diese Taste, um alle Anzeigen auf dem Bildschirm einzublenden. Drücken Sie sie nochmals, um die Anzeige auszublenden.

## Auswählen der Kanäle

Drücken Sie diese Taste, um Kanäle auszuwählen.  
Für zweistellige Programm- Nummern drücken Sie die zweite Zahl nicht länger als 2,5 Sekunden.

oder

Drücken Sie zuerst -/-- und anschließend die erste und die zweite Zahl.  
Wenn Sie einen Fehler machen beim Eingeben der ersten Zahl, machen Sie weiter mit der zweiten Zahl (von 0 bis 9) und wiederholen Sie den Vorgang anschließend.

## Auswählen des Fernseh- Modus

Drücken Sie diese Taste, um den Videotext oder den Eingang des Videogerätes zu deaktivieren.

## Auswählen des Videotextes

Drücken Sie diese Taste, um den Videotext darzustellen.

## Auswählen des Ton- Modus


Drücken Sie die Taste wiederholt, um den Ton- Modus umzuschalten.

## Auswählen des Bild- Modus

Drücken Sie die Taste wiederholt, um den Bild- Modus umzuschalten.

## Lautstärke- Regelung


Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Fernsehgerätes einzustellen.

*Diese Taste funktioniert nur im Modus Videotext. Die Funktion , die zu dieser Taste gehört, funktioniert bei diesem Fernsehgerät nicht.*


## Auswählen der Kanäle

Drücken Sie diese Taste, um den nächsten oder vorausgegangenen Kanal auszuwählen.

## Kurzzeitiges Ausschalten des Fernsehgerätes

Drücken Sie diese Taste, um das Fernsehgerät vorübergehend auszuschalten (die Anzeige des Modus: Warten  leuchtet auf). Drücken Sie die Taste nochmals, um das Fernsehgerät, ausgehend vom Bereitschaftsmodus (Standby) wieder einzuschalten.

*Um Energie zu sparen wird empfohlen das Fernsehgerät komplett auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird.*

 Wenn nach Ablauf von 15 Minuten weder ein Fernsehsignal vorliegt, noch eine Taste betätigt wird, geht das Fernsehgerät automatisch in den vorübergehenden Bereitschaftsmodus (Standby) über.

## Auswählen der Eingangsquelle

Drücken Sie diese Taste mehrmals, bis das Symbol der gewünschten Eingangsquelle auf dem Bildschirm erscheint.

## Zurück zum zuletzt ausgewählten Kanal

Drücken Sie diese Taste, um zum zuletzt ausgewählten Kanal zurückzukehren (der vorausgegangene Kanal muss zuvor mindestens 5 Sekunden lang gesehen worden sein).

## Aktivieren des Menü- Systems

Drücken Sie diese Taste, um das Menü auf dem Bildschirm zu sehen. Nochmals drücken zum Deaktivieren, und um den normalen Fernsehbildschirm zu betrachten.

## Tasten zur Menü- Auswahl

• Wenn das MENÜ aktiviert ist:

- ▲ Um ein Niveau anheben.
- ▼ Um ein Niveau senken.
- ◀ Das Menü aufrufen oder das vorausgegangene auswählen.
- ▶ Das Menü aufrufen oder das nächstfolgende auswählen.
- OK Die Auswahl bestätigen.

• Wenn das MENÜ nicht aktiviert ist:

- OK Sie zeigt eine allgemeine Liste der Kanäle. Wählen Sie den Kanal, indem Sie ▼ oder ▲ auswählen. Anschließend drücken Sie nochmals die Taste OK, um den ausgewählten Kanal zu betrachten.

## Auswählen des Bildschirm- Formates

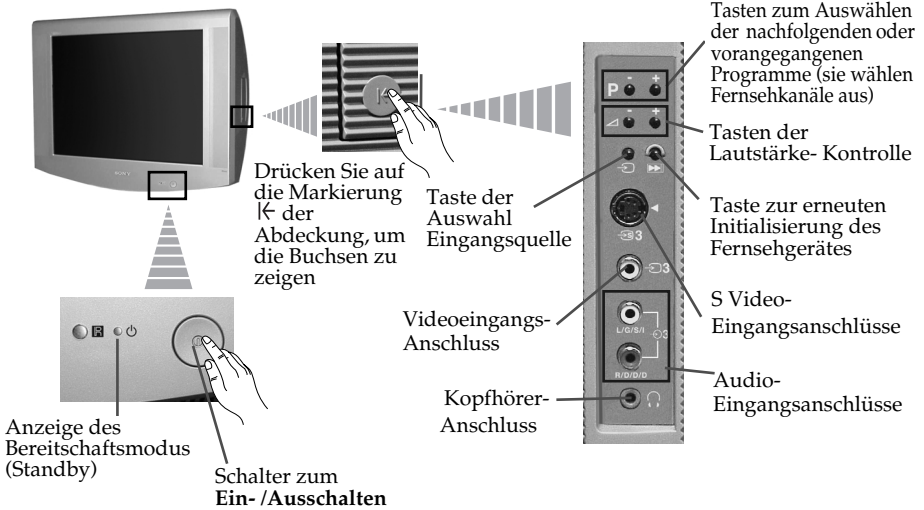
Drücken Sie diese Taste mehrmals, um das Bildschirm- Format 4:3 für herkömmliche Bilder, oder auf 16:9 zur Nachahmung des Weitbildschirms umzuschalten.

DE



Zusätzlich zu den Fernsehfunktionen, werden alle farbigen Tasten auch für das Einschalten des Videotextes verwendet. Wenn Sie weitere Information benötigen, konsultieren Sie das Kapitel über „Videotext“ dieser Bedienungsanleitungen.

# Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät



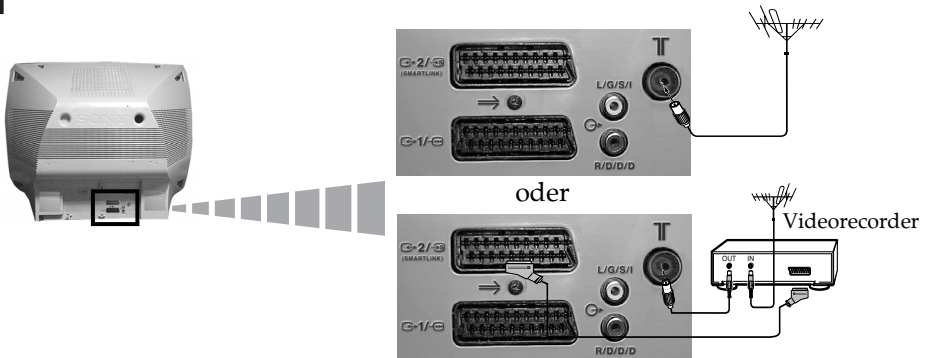
# Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Stellen Sie sicher, dass die Batterien polaritätsrichtig eingelegt werden. Respektieren Sie die Umwelt und werfen Sie die gebrauchten Batterien in die speziell dafür vorgesehenen Behälter.



# Anschluss der Antenne und des Videorecorders



Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.




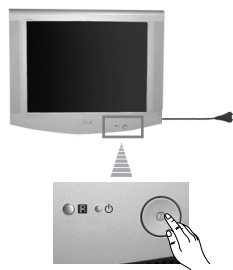
Lesen Sie hierzu das Kapitel über „Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten“ dieser Bedienungsanleitungen.



*Der Anschluss mit Hilfe der Eurobuchse ist frei wählbar.*

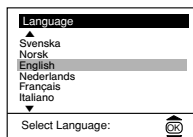
# Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers

- i** Beim erstmaligen Einschalten des Fernsehers erscheinen einige Menüreihenfolgen auf dem Bildschirm, mit denen Sie folgende Einstellungen vornehmen können:  
1.) die Menüsprache auswählen, 2.) das Land auswählen, in dem Sie das Gerät einsetzen, 3.) Einstellen der Bild- Schräge, 4.) alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und automatisch speichern, und 5.) die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern.  
Wenn Sie jedoch später einige dieser Einstellungen ändern müssen, können Sie dies tun, indem Sie in  (Menü Grundeinstellungen) auswählen oder die Taste  Neustart des Fernsehers drücken.



- 1** Stecken Sie den Stecker des Fernsehers in die Steckdose (220-240 V Wechselstrom, 50 Hz). Drücken Sie die Taste des Schalters Einschalten / Ausschalten  an der Vorderseite des Fernsehers, um ihn einzuschalten. Bei der erstmaligen Betätigung dieser Taste erscheint automatisch das Menü **Language** (Sprache) auf dem Bildschirm.

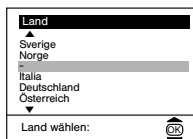


- 2** Drücken Sie die Taste  oder , um die Sprache auszuwählen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Ab diesem Moment erscheinen alle Menüs in der ausgewählten Sprache.





DE





- 3** Auf dem Bildschirm erscheint automatisch das Menü **Land**. Drücken Sie auf die Taste  oder , um das Land auszuwählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

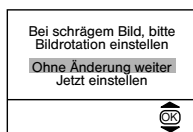


- i** Wenn das Land in dem Sie den Fernseher benutzen wollen nicht auf der Liste erscheint, wählen Sie "-", anstatt eines Landes.

- 4** Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild u. U. schief erscheinen. Es kann in solch einem Fall neu eingestellt werden mit Hilfe des Menüs **Bildrotation**.

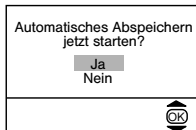
- a) Wenn dies nicht notwendig ist, drücken Sie  oder , um **Ohne Änderung weiter** auszuwählen und drücken Sie **OK**.

- b) Falls dies notwendig ist, drücken Sie  oder , um **Jetzt einstellen** auszuwählen und drücken Sie **OK**. Anschließend korrigieren Sie die Bild- Schräge, indem Sie sie durch Drücken der Tasten  oder  zwischen -5 und +5 einstellen. Am Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern.





wird fortgesetzt...

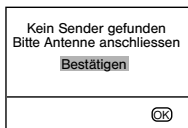
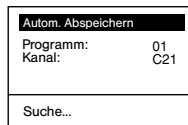
- 5 Das Menü Automatisches Abspeichern erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste **OK**, um **Ja** auszuwählen.




- 6 Der Fernseher beginnt mit der Feinabstimmung und der automatischen Speicherung aller Kanäle (Fernsehsender), die zur Verfügung stehen.

 Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Haben Sie Geduld und drücken Sie während der Dauer des Prozesses der Feinabstimmung keine Tasten, oder im gegenteiligen Falle würde er nicht beendet.







 Wenn der Fernseher keinen Kanal (Fernsehsender) gefunden hat nach dem automatischen Abspeichern, erscheint eine Mitteilung auf der Bildfläche, die Sie darum bittet, die Antenne anzuschließen.. Schließen Sie sie bitte so an, wie auf der Seite 6 dieses Handbuchs angegeben ist, und drücken Sie **OK**. Der Prozess des automatischen Abspeicherns beginnt aufs Neue.

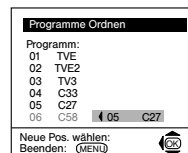
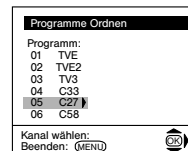


- 7  Nachdem der Fernseher alle Kanäle (Fernsehsender) feinabgestimmt und gespeichert hat, erscheint automatisch auf dem Bildschirm das Menü **Programme Ordnen**, damit Sie die Reihenfolge wie die Kanäle auf dem Bildschirm erscheinen ändern können.

a) Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle nicht ändern wollen, gehen Sie weiter zu Schritt 8.


b) Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle ändern wollen:

- 1 Drücken Sie die Taste  oder  , um die Programm- Nummer mit dem Kanal (Fernsehsender), deren Stellung Sie ändern wollen, auszuwählen und, anschließend, drücken Sie auf  .
- 2 Drücken Sie die Taste  oder  , um die neue Programm- Nummer auszuwählen, unter der Sie den ausgewählten Kanal (Fernsehsender) speichern wollen. Anschließend drücken Sie  .
- 3 Wiederholen Sie die Schritte b1) und b2), wenn Sie andere Fernsehkanäle neu ordnen wollen.



- 8 Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.



 Der Fernseher ist nun betriebsbereit.



# Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung

**i** Dieser Fernseher verwendet auf dem Bildschirm ein Menü- System, um Sie bei den verschiedenen Arbeitsvorgängen zu leiten. Verwenden Sie folgenden Tasten der Fernbedienung, um sich innerhalb des Menüs zu bewegen.

**1** Drücken Sie die Taste **MENU**, um das erste Menü- Niveau auf dem Bildschirm zu zeigen.

**MENU**



**2** • Drücken Sie auf die Taste **↓** oder **↑**, um das gewünschte Menü oder die gewünschte Option zu markieren.

• Drücken Sie auf **→**, um das Menü oder die gewählte Option einzublenden.

• Drücken Sie auf **←**, um zum vorangegangenen Menü oder zur vorherigen Option zurückzukehren. **←**.

• Um die Einstellungen der gewählten Option zu ändern, drücken Sie auf **↓** / **↑** / **←** oder **→**.

• Um Ihre Auswahl zu bestätigen und zu speichern, drücken Sie **OK**.



**3** Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbildschirm zurückzukehren.

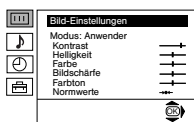
**MENU**



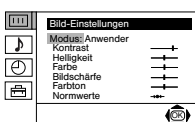
**DE**

## Menü- Führer

### Niveau 1



### Niveau 2



### Niveau 3 / Funktion

#### BILDEINSTELLUNGEN

Das Menü „Bild-Einstellungen“ erlaubt Ihnen die Bildeinstellungen zu ändern.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie **→**, nach der Auswahl der Option, die Sie ändern wollen. Anschließend drücken Sie mehrere Male **↓** / **↑** / **←** oder **→**, um die Einstellung zu ändern, und am Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern derselben.

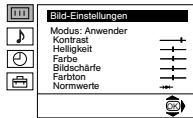
Dieses Menü erlaubt Ihnen ebenfalls den Bild- Modus zu ändern, gemäß der Art des Programms, das sie gerade betrachten:

- ↓ **Anwender** (für persönliche Vorränge).
- ↓ **Live** (für Live- Sendungen, DVD und Digitale Set Top Boxen).
- ↓ **Film** (für Filme)

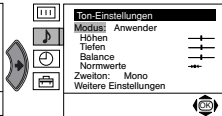
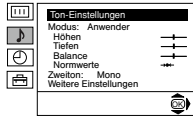
- **Helligkeit, Farbe und Bildschärfe** können nur geändert werden, wenn Sie den Bild- Modus in „Anwender“ ausgewählt haben.
- **Farbtöne** ist nur verfügbar für das Farbsystem NTSC (z.B. nordamerikanische Videobänder).
- Um die werkseitig eingestellten Bild- Einstellungen wieder herzustellen, wählen Sie **Normwerte** und drücken Sie **OK**.

wird fortgesetzt...

## Niveau 1



## Niveau 2



## Niveau 3 / Funktion

### TON-EINSTELLUNGEN

Das Menü „Ton-Einstellungen“ erlaubt Ihnen die Toneinstellungen zu ändern.

Drücken Sie hierzu **↘**, nach Auswahl der Option, die Sie ändern wollen. Anschließend drücken Sie wiederholt **↙** / **↕** / **↗** oder **↘**, um die Einstellung zu ändern und drücken Sie abschließend **OK** zum Speichern derselben.

Dieses Menü hat zwei Untermenüs:

#### Modus

- ↘ **Anwender** (für individuelle Prioritäten)
- ↘ **Rock**
- ↘ **Pop**
- ↘ **Jazz**

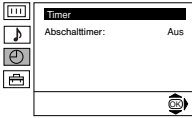
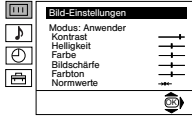
#### Weitere Einstellungen

- ↘ **Sound Effekt:**
  - ↘ **Aus:** Normal.
  - ↘ **Spatial:** Spezielle Klang- Effekte.
- ↘ **Autom.Lautstärke:**
  - ↘ **Aus:** Die Lautstärke variiert in Funktion des Sendesignals.
  - ↘ **Ein:** Die Lautstärke wird aufrechterhalten, unabhängig vom Sendesignal (z. B. bei Werbe- Sendungen).
- ↘ **TV Lautsprecher:**
  - ↘ **Aus:** Der Ton wird erzeugt von einem externen Verstärker, der an den Audioausgang des hinteren Teils des Fernsehers angeschlossen ist.
  - ↘ **Ein:** Der Ton wird erzeugt von den Lautsprechern des Fernsehers.

- **Höhen und Tiefen** können nur geändert werden, wenn „Anwender“ im Ton- Modus ausgewählt wurde.
- Um die vom Werk eingestellten Toneinstellungen wieder herzustellen, wählen Sie **Normwerte** und drücken Sie **OK**.
- In dem Fall von zweisprachigen Sendungen, wählen Sie die Option **Zweitton** und stellen Sie sie in **A** für den Tonkanal 1 ein, in **B** für den Tonkanal 2 oder **Mono** für den Monokanal, falls dieser zur Verfügung steht. Wenn die Sendung Stereo ist, können Sie zwischen **Stereo** oder **Mono** auswählen.

wird fortgesetzt...

## Niveau 1



## Niveau 2

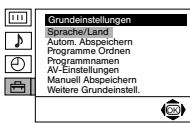
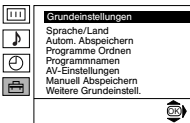
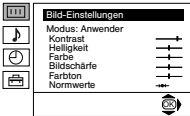
### Niveau 3 / Funktion

#### ABSCHALTTIMER

Die Option „Abschalttimer“ im Menü „Timer“ erlaubt Ihnen eine Zeitspanne auszuwählen, nach welcher der Fernseher automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) eintritt.

Drücken Sie hierzu  $\blacktriangleright$  nach Auswahl dieser Option. Anschließend drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$ , um die Zeitspanne (höchstens 4 Stunden) auszuwählen und, am Schluss, drücken Sie OK zum Speichern.

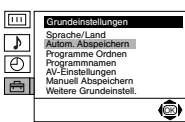
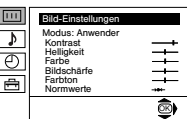
- Wenn Sie die verbleibende Restzeit bis zum Abschalten sehen wollen, während Sie eine Fernsehsendung betrachten, drücken Sie die Taste  $\text{FD}$ .
- Ein Minute bevor der Fernseher in den Bereitschaftsmodus eintritt, wird die verbleibende Restzeit auf dem Bildschirm angezeigt.



#### SPRACHE / LAND

Die Option „Sprache / Land“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Sprache auszuwählen, in der die Bildschirm- Menüs erscheinen sollen. Sie können ebenfalls das Land auswählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste  $\blacktriangleright$ . Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 2 und 3 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“, angegeben wird.

**DE**

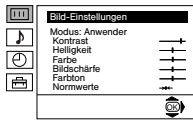
#### AUTOMATISCHES ABSPEICHERN

Die Option „Automatisches Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Suche und Speicherung aller verfügbaren Fernsehkanäle (Fernsehsender).

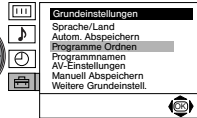
Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste  $\blacktriangleright$ . Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 5 und 6 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“, angegeben wird.

wird fortgesetzt...

## Niveau 1



## Niveau 2

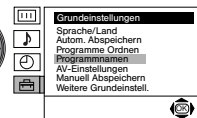
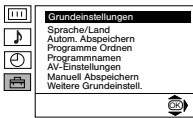


## Niveau 3 / Funktion

### PROGRAMME ORDNERN

Die Option „Programme Ordnen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Reihenfolge, wie die Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm erscheinen, zu ändern.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **➡**. Anschließend gehen Sie so vor, wie im Schritt 7b) des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“, angegeben wird.

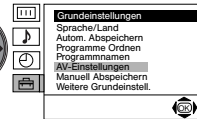
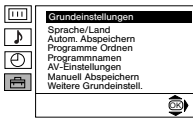


### PROGRAMMNAMEN

Die Option „Programmnamen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen einem Kanal einen Namen mit höchstens fünf Buchstaben zu verleihen.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie nach Auswahl der Option **➡**, und anschließend drücken Sie **▼** oder **▲**, um die Programm- Nummer des Programms auszuwählen, der Sie einen Namen verleihen wollen.
- 2 Drücken Sie **➡**. Mit dem markierten ersten Element der Spalte **Name**, drücken Sie **▼** oder **▲**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder **„.“** für eine Leerstelle, auszuwählen und anschließend drücken Sie **➡**, um diesen Buchstaben zu bestätigen. Wählen Sie die übrigen vier Buchstaben auf dieselbe Weise aus. Abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.



### AV-EINSTELLUNGEN

Die Option „AV-Einstellungen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen dem an diesen Fernseher angeschlossenen externen Gerät einen Namen zu verleihen.

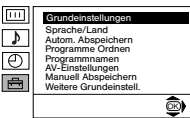
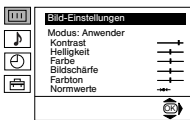
Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Nach Auswahl der Option, drücken Sie **➡** und anschließend drücken Sie **▼** oder **▲**, um die Eingangsquelle auszuwählen, der Sie einen Namen verleihen wollen, (**AV1** und **AV2** für die Anlagen, die als Option zur Wahl stehen und die an die hinten am Fernseher angebrachten Eurobuchsen angeschlossen sind sowie **AV3** für die vorderen). Anschließend drücken Sie **➡**.

wird fortgesetzt...

2 In der Spalte "Name" wird automatisch ein vorgegebener Namen erscheinen.:

- a) Wenn Sie einen der 6 vorgegebenen Namen benutzen wollen (CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO oder SAT), drücken Sie **↵** oder **↑**, um einen davon auszuwählen und abschließend drücken Sie **OK**, zum Speichern desselben.
- b) Wenn Sie einen eigenen Namen verwenden wollen, wählen Sie **Bearb.** und drücken Sie **↵**. Anschließend, mit dem markierten ersten Element, drücken Sie **↵** oder **↑**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder "-" für eine Leerstelle auszuwählen und drücken Sie **↵**, um diesen Buchstaben zu bestätigen. Wählen Sie die übrigen vier Buchstaben auf dieselbe Weise aus und drücken Sie abschließend **OK** zum Speichern.



**MANUELL ABSPEICHERN**

Die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen folgendes:

- a) Sie können einen nach dem anderen der Kanäle (Fernsehsender) oder einen Videoeingang in einer gewünschten Programmreihenfolge abspeichern. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

1 Drücken Sie nach Auswahl der Option „Manuell Abspeichern“ die Taste **↵**. Markieren Sie die Option **Programm** und drücken Sie **↵**. Anschließend drücken Sie **↵** oder **↑**, um die Programmnummer (Position) auszuwählen, unter der Sie einen Fernsehsender oder einen Videokanal abspeichern wollen. (Für den Videokanal empfehlen wir die Auswahl der Programmnummer „0“). Drücken Sie die Taste **↵**.

2 **i** Die folgende Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

Nach Auswahl der Option **TV-System** drücken Sie **↵**. Anschließend drücken Sie **↵** oder **↑**, um für die westeuropäischen Länder das Fernsehsystem **B/G** oder für die Länder Osteuropas **D/K** auszuwählen. Drücken Sie **↵**.

3 Drücken Sie nach Auswahl der Option **Kanal** die Taste **↵** und, anschließend, drücken Sie **↵** oder **↑** zur Auswahl des Kanaltyps („C“ für Kanäle des Landwegs oder „S“ für Kabelkanäle). Drücken Sie die Taste **↵**. Im Anschluss daran betätigen Sie die Nummerntasten, um die Kanalnummer des Fernsehsenders oder des Signals des Videokanals direkt einzugeben. Wenn Sie die Kanalnummer nicht kennen, drücken Sie **↵** oder **↑**, um sie zu suchen. Sobald Sie den Kanal gefunden haben, den Sie speichern wollen, drücken Sie zweimal **OK**.

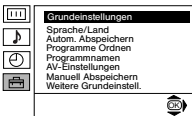
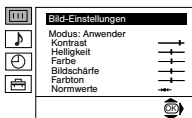
Wiederholen Sie alle diese Schritte, um weitere Kanäle abzustimmen und zu speichern.

wird fortgesetzt...

## Niveau 1

## Niveau 2

## Niveau 3 / Funktion



- b) Eingeben eines Namens von höchstens fünf Zeichen für einen Kanal.

Markieren Sie hierzu die Option **Programm** und drücken Sie **PROGR +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, der Sie einen Namen geben wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Name** und, anschließend, drücken Sie die Taste **►**. Drücken Sie **▼** oder **▲**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder „-“ für eine Leerstelle zu wählen, und drücken Sie die Taste **►** zur Bestätigung dieses Zeichens. Wählen Sie die restlichen vier Zeichen auf die selbe Weise aus. Sobald Sie alle Zeichen ausgewählt haben, drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

- c) Obwohl die automatische Feinabstimmung (AFT) aktiviert ist, kann sie auch manuell eingestellt werden, zu einem besseren Bildempfang, falls das Bild verzerrt empfangen wird.

Wählen Sie hierzu die Option **AFT**, während Sie den Kanal (Fernsehsender) betrachten, den Sie feinabstimmen wollen und, anschließend, drücken Sie die Taste **►**. Drücken Sie **▼** oder **▲**, um das Niveau der Kanalfrequenzen zwischen -15 und +15 einzustellen. Abschließend drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

- d) Auslassen der nicht gewünschten Programmnummern, um sie beim Wählen mit Hilfe der Tasten **PROGR +/-** zu überspringen. Markieren Sie hierzu die Option **Programm**, drücken Sie **PROGR +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, die sie auslassen wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Auslassen** und, anschließend, drücken Sie die Taste **►**. Drücken Sie **▼** oder **▲**, um **Ja** zu wählen, und drücken Sie abschließend zweimal **OK** zum Speichern.

*Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Nein“, statt „Ja“ aus.*

- e) Diese Option erlaubt Ihnen einen kodierten Kanal korrekt zu sehen und aufzunehmen, wenn Sie einen Dekoder benutzen, der durch ein Videogerät an die Eurobuchse **↔2/↔3** angeschlossen ist.

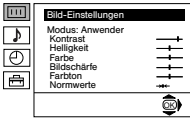
**i** Die folgende Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

Wählen Sie hierzu die Option **Dekoder** und drücken Sie **►**. Anschließend drücken Sie **▼** oder **▲**, um **Si** auszuwählen. Abschließend drücken Sie zwei Mal **OK** zum Speichern.

*Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“ statt „Ein“.*

wird fortgesetzt...

## Niveau 1



## Niveau 2



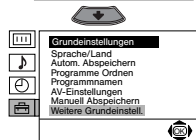
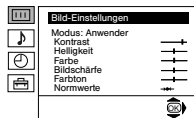
## Niveau 3 / Funktion

### DYN. NR

Die Option „Dyn. NR“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt automatisch das Verrauschen des Bildes bei schwachen Fernsehsignalen abzuschwächen.

Nach Auswahl dieser Option drücken Sie hierzu die Taste **➡**. Anschließend drücken Sie **▼** oder **▲**, um **Auto** auszuwählen, und abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.

Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“, statt „Auto“ aus.



### AV2 AUSGANG

Die Option „AV2 Ausgang“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt Ihnen die Ausgangsquelle der Eurobuchse **↔2/→S** auszuwählen, um so von dieser Eurobuchse aus jedes vom Fernseher oder von einer anderen externen Anlage kommende beliebige Signal aufnehmen zu können, das an die Eurobuchse **↔1/→C** oder an die vorderen Buchsen **↔3** und **↔3** angeschlossen ist.

DE

**i** Wenn Ihr Videorecorder über Smartlink verfügt, ist dieser Prozess nicht notwendig.

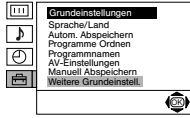
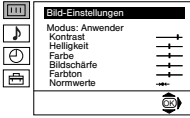
Nach Auswahl der Option, drücken Sie hierzu **➡**. Anschließend drücken Sie **▼** oder **▲**, um das gewünschte Ausgangssignal **TV**, **AV1**, **AV3**, **YC3** oder **AUTO** auszuwählen.

**⚠** Wenn Sie „AUTO“ auswählen, ist das Ausgangssignal immer dasselbe, das auf dem Bildschirm des Fernsehers erscheint.

**⚠** Wenn Sie einen Dekoder an die Eurobuchse **↔2/→S** oder an einen Videorecorder, der verbunden ist mit der Eurobuchse, angeschlossen haben, vergessen Sie nicht zu ihrer korrekten Dekodierung den Ausgang AV2 in „AUTO“ oder „TV“ nochmals auszuwählen.

wird fortgesetzt...

## Niveau 1



## Niveau 2

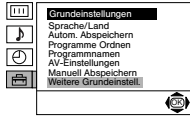
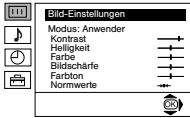


## Niveau 3 / Funktion

### RGB HORIZONTAL POSITION

Wenn eine RGB- Signalquelle, wie eine „PlayStation“, angeschlossen wird, ist es u.U. notwendig, die horizontale Bildposition einzustellen. In diesem Fall kann die Einstellung mit Hilfe der Option „RGB Horiz. Position“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ vorgenommen werden.

Wählen Sie, während Sie ein RGB- Eingangssignal betrachten, hierzu die Option „RGB Horiz. Position“ aus und drücken Sie die Taste **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Bildposition zwischen -10 und +10 einzustellen. Abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.



### BILDROTATION

Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild u.U. schief erscheinen. Es kann in solch einem Fall neu eingestellt werden mit Hilfe der Option „Bildrotation“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Bild- Schräge zwischen -5 und +5 einzustellen. Abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.



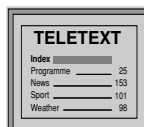
# Videotext

**i** Der Videotext ist ein Informationsdienst, der von den meisten Fernsehsendern übertragen wird. Die Seite der Inhaltsangabe des Videotextdienstes (im Allgemeinen Seite 100) stellt Informationen zur Verfügung, wie dieser Dienst verwendet wird. Verwenden Sie zur Anwendung des Videotextes die Tasten der Fernbedienung, wie auf dieser Seite angegeben wird.

**A** Stellen Sie sicher, dass ein Fernsehkanal mit einem starken Signal verwendet wird, da sich im gegenteiligen Fall Fehler im Videotext ergeben könnten.

## Ein- und Ausschalten des Videotextes:

Drücken Sie die Taste **⏏**, nachdem Sie den Kanal (Fernsehsender), der den Videotextdienst überträgt, ausgewählt haben.



## Auswahl einer Videotext- Seite

Geben Sie mit Hilfe der Nummerntastatur der Fernbedienung die drei Ziffern der Seitennummer, die Sie sehen wollen, ein.

- Wenn Sie eine Fehleingabe machen, wählen Sie drei beliebige Ziffern aus, und wiederholen Sie anschließend die Eingabe der richtigen Seitennummer.
- Wenn der Seitenzähler nicht anhält, ist die gewünschte Seite nicht verfügbar. In diesem Fall geben Sie eine andere Seitennummer ein.

DE

## Auswahl der darauffolgenden oder vorausgegangenen Seite:

Drücken Sie **PROGR + (⏏)** o **PROGR - (⏏)**.

## Projektion von Videotext auf das Fernsehbild:

Drücken Sie die Taste **⏏**, während Sie den Videotext betrachten. Drücken Sie sie nochmals, um den Videotext- Modus zu beendene **⏏**.

## Zurückhalten einer Seite:

Einige Videotextseiten enthalten unterteilte Seiten, die automatisch weiterblättern. Um eine solche unterteilte Seite zurückzuhalten, drücken Sie **⏏** / **⏏**. Drücken Sie nochmals, um die Zurückhaltung wieder aufzuheben.

## Aufdecken einer versteckten Information (z.B. Lösungen von Rätseln):

Drücken Sie **⏏** / **?**. Drücken Sie nochmals, um die Information wieder zu verstecken.

## Den Videotextdienst beenden:

Drücken Sie die Taste **⏏**.

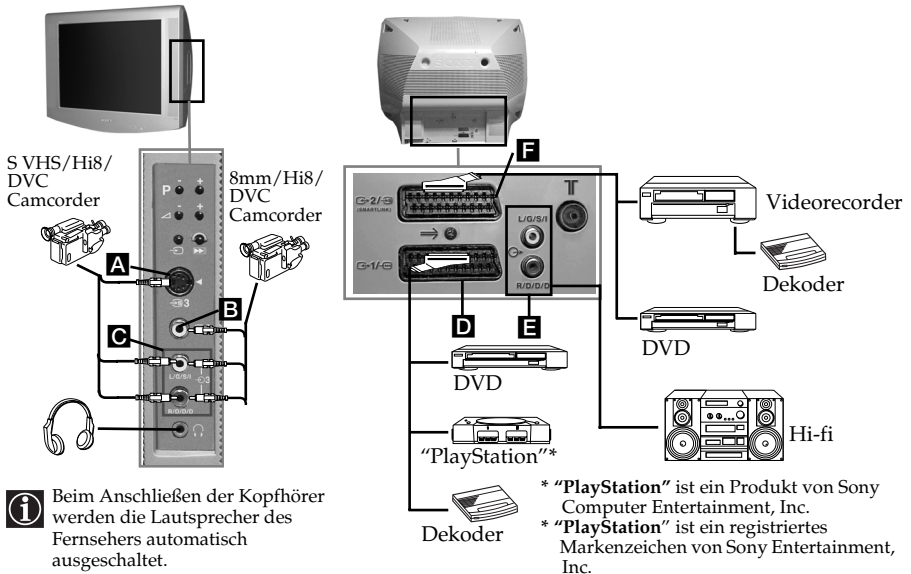
# Fastext

**i** Der Fastext- Dienst erlaubt die Videotext- Seiten mit dem Betätigen einer einzigen Taste aufzurufen.

Wenn Sie Videotext betrachten und Fastext- Signale übertragen werden, erscheint unten auf der Bildschirmseite ein farbiges Kode- Menü, das Ihnen den direkten Zutritt zu einer Seite erlaubt. Drücken Sie hierzu die entsprechende Farbtaste (rot, grün, gelb oder blau) der Fernbedienung.

# Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten

**i** Es ist möglich eine weitreichende Palette von frei wählbaren Zusatzgeräten anzuschließen, wie im Anschluss gezeigt wird. (Die Verbindungskabel werden nicht mitgeliefert).



**i** Beim Anschließen der Kopfhörer werden die Lautsprecher des Fernsehers automatisch ausgeschaltet.

**⚠** Schließen Sie nie gleichzeitig Geräte an die Buchsen **A** und **B** an, da es sonst zu Bildstörungen kommt.

## Anschluss eines Videorecorders:

Wenn Sie einen Videorecorder anschließen wollen, finden Sie hierzu im Kapitel „Anschluss der Antenne und des Videorecorders“ weitere Informationen. Wir empfehlen den Videorecorder durch ein Eurobuchsen-Kabel anzuschließen. Wenn Sie über kein Eurobuchsen-Kabel verfügen, müssen Sie manuell den Videosignal-Kanal mit Hilfe des Menüs „Manuell Abspeichern“ einstellen. (Hierzu finden Sie weitere Informationen im Abschnitt a) der Seite 13). Sie finden auch weitere Informationen über den Empfang des Videosignal-Kanals in den Bedienungsanleitungen Ihres Videorecorders.

## Anschluss eines Videorecorders, der über Smartlink verfügt:

**i** Smartlink ist eine Verbindung zwischen dem Fernseher und einer Videoanlage, die eine direkte Übertragung gewisser Informationen erlaubt. Wenn Sie detailliertere Information über Smartlink, benötigen, lesen Sie das Anleitungshandbuch Ihrer Videoanlage. Wenn Sie einen Videorecorder benutzen, der über Smartlink verfügt, verwenden Sie ein Eurobuchsen-Kabel und schließen Sie es an die Eurobuchse **G2**/**S** **F** an.


## Wenn Sie an die Eurobuchse **G2**/**S** oder an einen an die besagte Eurobuchse angeschlossenen Videorecorder einen Dekoder angeschlossen haben:

Wählen Sie die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ aus und nach Auswahl der Option „Dekoder\*\*“, gehen Sie für jeden verschlüsselten Kanal auf „Ein“ (unter Verwendung von **↓** oder **↑**).


\*\* Diese Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

## Anschluss einer externen Audio- Anlage.:

Wenn Sie den Ton des Fernsehers über die Lautsprecher Ihrer Musikanlage genießen wollen, schließen Sie die Anlage an den Audioausgang **E** an und mit Hilfe des Menü- Systems wählen Sie „Ton-Einstellungen“. Anschließend benützen Sie die Option „Weitere Einstellungen“ und wählen Sie „Aus“ in „TV Lautsprecher“.







 Die Lautstärke der externen Lautsprecher kann durch die Einstell- Tasten des Lautstärkereglers der Fernbedienung des Fernsehers geändert werden. Auch das Niveau der hohen und der tiefen Töne kann durch das Menü „Ton-Einstellungen“ geändert werden.


## Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten

- 1 Schließen Sie das Zusatzgerät, wie oben angegeben ist, an den angebrachten Fernsehgeräte- Anschluss an.
- 2 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.
- 3 Um das Bild des angeschlossenen Geräts zu sehen, drücken Sie solange mehrmals die Taste , bis auf dem Bildschirm das richtige Eingangssymbol erscheint.



DE

### Symbol      Eingangs- Signale

-  1 • Eingangs- Signal Audio / Video mit Hilfe der Eurobuchse **D**.
-  • RGB- Eingangssignal mit Hilfe der Eurobuchse **D**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen RGB- Eingang geschlossen haben.
-  2 • Eingangs- Signal Ton / Video mit Hilfe der Eurobuchse **F**.
-  2 • Eingang- Signal S Video mit Hilfe der Eurobuchse **F**.
-  3 • Eingangs- Signal des Videorecorders mit Hilfe der Cinchbuchse **B** und des Audio- Eingangssignals mit Hilfe von **C**.
-  3 • Eingangs- Signal S Video mit Hilfe der Buchse S Video **A** und Audio- Eingangssignal mit Hilfe **C**.

- 4 Drücken Sie die Taste  der Fernbedienung, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

### Für mono Zusatzgeräte:

Verbinden Sie das Audiokabel mit der auf der Vorderseite befindlichen Anschluss-Buchse (L/G/S/I) und wählen Sie nach obigen Angaben  3 oder  3 als Eingangssignal. Zuletzt wählen Sie wie bei „Ton-Einstellungen“ beschrieben den Ton „Zweiten“ „A“ aus.

# Technische Daten

## TV- System:

In Abhängigkeit vom Land, das Sie ausgewählt haben:

B/G/H, D/K

## Farb- System:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (Nur Video- Eingang)

## Kanal- Bereich:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

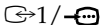

D/K: R1-R12, R21-R69

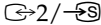

## Bildröhre:


Flach- Bildschirm FD Trinitron

29" (ca. 73 cm. diagonale)

## Anschlüsse an der Rückseite:


 1-  21-polige Eurobuchse (CENELEC-Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang RGB, Fernsehaudio- / videoausgang.


 2-  (SMARTLINK) 21- polige Eurobuchse (CENELEC Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang S Video, Ausgang Ton / Video wählbar und Anschluss Smartlink.


 3- Ausgänge Ton (links/rechts) – Cinchbuchsen.

## Anschlüsse an der Vorderseite:

 3 Eingang S Video – DIN 4- polig

 3 Video- Eingang – Cinchbuchse

 3 Audio- Eingang – Cinchbuchsen

 Kopfhörer- Anschluss

## Ton- Ausgabe:

2 x 14 W (Musikleistung)

2 x 7 W (RMS)

## Woofer:

20 W (Musikleistung)

10 W (RMS)

## Leistungsaufnahme:

94 W

## Leistungsaufnahme im Modus Bereitschaftsbetrieb (Standby):

0.5 W

## Abmessungen (breit x hoch x tief):

Ca. 771 x 592 x 553 mm.

## Gewicht:

Ca. 49 Kg.

## Mitgeliefertes Zubehör:


1 Fernbedienung RM- 887.

2 Batterien mit IEC- Kennzeichnung


## Weitere Merkmale:






- Videotext, Fasttext, TOPtext.
- Abschalttimer.
- Smartlink (direkte Kommunikation zwischen Fernseher und einem kompatiblen Videorecorder. Ausführliche Informationen über Smartlink finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders).
- Automatische Feststellung des Fernsehsystems.

**Design und technische Daten sind, ohne vorherigen Bescheid, Änderungen unterworfen.**

Öko- Papier – Chlorfrei 

# Störungsbehebung

 Nachfolgend finden Sie einige einfache Lösungsvorschläge für Probleme, die möglicherweise Bild und Ton beeinträchtigen.

Problem	Lösung
Kein Bild (Bildschirm ist dunkel), kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Antennen- Verbindung.</li> <li>• Schalten Sie das Fernsehgerät ein und drücken Sie die Taste  an der Vorderseite des Fernsehers.</li> <li>• Wenn die Anzeige  des Fernsehers leuchtet, drücken Sie die Taste  der Fernbedienung.</li> </ul>
Schlechtes oder kein Bild, aber guter Ton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Anzeige „Bild- Einstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.</li> </ul>
Kein Bild oder kein Informations-Menü des frei wählbaren Zusatzgerätes, das an der Rückseite des Fernsehers an die Eurobuchse angeschlossen ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass das frei wählbare Gerät angeschlossen ist und drücken Sie solange mehrmals die Taste  der Fernbedienung , bis das richtige Eingangs- Symbol auf dem Bildschirm erscheint.</li> </ul>
Gutes Bild, aber kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie die Taste  / + - auf der Fernbedienung.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Option „TV Lautsprecher“ im Menü „Ton-Einstellungen“ bei der Stellung „Ein“ ausgewählt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, dass die Kopfhörer ausgeschaltet sind.</li> </ul>
Sendungen in Farbe werden schwarzweiß angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü „Bildeinstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.</li> </ul>
Verzerrtes Bild beim Programmwechsel oder Auswählen des Videotextes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das an die 21-polige Eurobuchse an der Rückseite des Fernsehers angeschlossene Gerät aus.</li> </ul>
Fehlerhafte Buchstaben auf den Videotext- Seiten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Sprache/Land“ und wählen Sie das Land aus, in dem Sie den Fernseher benutzen.</li> </ul>
Schiefes Bild.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Bildrotation“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ aus und korrigieren Sie die Schräglage.</li> </ul>
Verrauschtes Bild.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „AFT“ im Menü „Manuell Abspeichern“ aus und stellen Sie manuell die Abstimmung ein, um einen besseren Bildempfang zu erhalten.</li> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Dyn. NR“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ und wählen Sie „Auto“ aus, um das Verrauschen des Bildes abzuschwächen.</li> </ul>
Das Bild wird nicht richtig dekodiert oder es ist nicht stabil beim Sehen eines kodierten Kanals durch einen an die Eurobuchse  /  angeschlossenem Dekoder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gehen Sie mit Hilfe des Menü- Systems in das Menü „Grundeinstellungen“. Anschließend gehen Sie auf die Option „Weitere Grundeinstell.“ und wählen Sie Salida de AV2 in „TV“.</li> </ul>
Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tauschen Sie die Batterien aus.</li> </ul>
Die Bereitschaftsanzeige (Standby)  am Fernsehgerät blink.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenden Sie sich an den nächsten Sony- Kundendienst.</li> </ul>

DE






 Bleiben die Probleme bestehen, lassen Sie das Fernsehgerät bitte von qualifiziertem Fachpersonal warten. Öffnen Sie das Gehäuse AUF KEINEN FALL selbst.

# Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που ετηλέξατε αυτή την τηλεόραση FD Trinitron της Sony.

Πριν θέσετε σε λειτουργία την τηλεόραση, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

• Χρησιμοποιούμενα σύμβολα σε αυτό το εγχειρίδιο:

-  Πιθανοί κίνδυνοι.
-  Σημαντικές πληροφορίες
-  Πληροφορίες για τη λειτουργία.
- 1,2... Αλληλουχία των οδηγιών που πρέπει να εκτελεστούν.
-  Τα σκιασμένα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου, δείχνουν τα πλήκτρα που θα πρέπει να πιεστούν για την εκτέλεση των διαφόρων οδηγιών.
-  Πληροφορίες για το αποτέλεσμα των οδηγιών.

## Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή .....	3
Πληροφορίες Ασφαλείας .....	4

### Γενική περιγραφή

Γενική παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου .....	5
Γενική παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης .....	6

### Εγκατάσταση

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο .....	6
Σύνδεση της κεραιάς και του βίντεο .....	6

### Χρήση της τηλεόρασης για πρώτη φορά

Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός .....	7
---	---

### Σύστημα των μενού της οθόνης

Εισαγωγή και χρήση του συστήματος των μενού.....	9
Οδηγός των μενού:	
Ρύθμιση εικόνας.....	9
Ρύθμιση ήχου .....	10
Χρονοδιακόπτης Κλεισίματος .....	11
Γλώσσα / Χώρα .....	11
Αυτόματος συντονισμός .....	11
Ταξινόμηση Προγρ/των .....	12
Τιτλοφόρηση σταθμού.....	12
Προρύθμιση πηγών εισόδου .....	12
Χειροκίνητο Πρόγραμμα .....	13
Μείωση θορύβου.....	15
Έξοδος AV2 .....	16
Κεντράρισμα οθόνης κατά την λήψη σήματος RGB.....	16
Περιστροφή Εικόνας .....	16

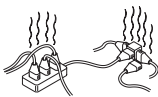



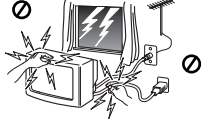
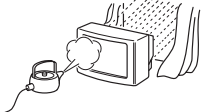
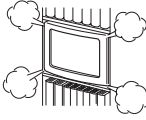
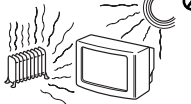
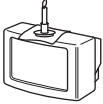

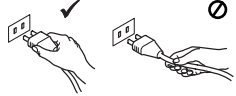




Teletext .....	17
----------------	----

### Πρόσθετες πληροφορίες

Σύνδεση εξωτερικών συσκευών .....	18
Χρήση εξωτερικών συσκευών .....	19
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	20
Οδηγός βλαβών .....	21

GR

# Πληροφορίες Ασφαλείας

 <p>Η τηλεόραση αυτή λειτουργεί μόνο με ρεύμα 220-240V AC. Μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές στην ίδια πρίζα, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.</p>	 <p>Για περιβαλλοντικούς λόγους και λόγους ασφαλείας, συστήνουμε να μην αφήνετε την τηλεόραση σε κατάσταση αναμονής όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται. Αποσυνδέστε την από την πρίζα.</p>	 <p>Ποτέ μην ωθείτε κανενός είδους αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ποτέ μην ρίχνετε υγρά κανενός είδους επάνω στην συσκευή. Εάν κάποιο αντικείμενο ή υγρό εισχωρήσει στο εσωτερικό της συσκευής, μην την θέσετε σε λειτουργία. Φροντίστε για τον άμεσο έλεγχο της συσκευής από ειδικευμένο προσωπικό.</p>
 <p>Μην ανοίγετε το εξωτερικό περίβλημα και το πίσω κάλυμμα της τηλεόρασης. Για την συντήρηση της συσκευής απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	 <p>Για την δική σας ασφάλεια, μην αγγίξετε κανένα τμήμα της τηλεόρασης, του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος ή του καλωδίου της κεραίας κατά την διάρκεια καταιγίδων.</p>	 <p>Για αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας μην εκθέτετε την τηλεόραση σε βροχή ή υγρασία.</p>
 <p>Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης. Για τον αερισμό της συσκευής, αφήστε χώρο τουλάχιστον 10 cm γύρω από κάθε πλευρά της συσκευής.</p>	 <p>Μην τοποθετείτε ποτέ την τηλεόραση σε θερμά, υγρά ή ιδιαίτερα σκονισμένα σημεία. Μην τοποθετήσετε την τηλεόραση σε σημείο όπου υπόκειται σε κραδασμούς.</p>	 <p>Για την αποφυγή πυρκαγιάς, κρατήστε τα ευφλεκτά αντικείμενα και τις ακάλυπτες πηγές φωτός (π.χ. κερί) μακριά από την τηλεόραση.</p>
 <p>Καθαρίστε την τηλεόραση με ένα απαλό, ελαφρά υγρό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων ή άλλα χημικά για τον καθαρισμό της τηλεόρασης. Μην προσέχετε γρατσουνιές στην οθόνη της τηλεόρασης. Για προληπτικούς λόγους, αποσυνδέστε την τηλεόραση από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.</p>	 <p>Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα, τραβήξτε το από το φιό. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.</p>	 <p>Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο του ρεύματος, διότι ενδέχεται να προκληθούν σε αυτό φθορές. Σας συνιστούμε να τυλίξετε το πλεονάζον καλώδιο γύρω από τα στηρίγματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής.</p>
 <p>Τοποθετήστε την τηλεόραση σε μια ασφαλή, σταθερή βάση. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να σκαρφαλώνουν επάνω στην τηλεόραση. Μην τοποθετείτε την τηλεόραση στο πλάι, ή με την οθόνη προς τα πάνω.</p>	 <p>Πριν μετακινήσετε την τηλεόραση αποσυνδέστε το καλώδιο του ρεύματος. Κατά την μετακίνηση αποφύγετε τις ανώμαλες επιφάνειες, τις γρήγορες κινήσεις και μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Εάν η τηλεόραση πέσει κάτω ή προκληθεί σε αυτήν ζημιά, φροντίστε για τον άμεσο έλεγχο της από ειδικευμένο προσωπικό.</p>	 <p>Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης με υλικά όπως κουρτίνες, εφημερίδες, κλπ.</p>

# Γενική παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου

## Σίγαση ήχου

Πιέστε για σίγαση ήχου.  
Πιέστε ξανά για επαναφορά του ήχου.

## Εμφάνιση πληροφοριών στην οθόνη

Πιέστε για να εμφανιστούν όλες οι πληροφορίες στην οθόνη. Πιέστε ξανά για να ακυρώσετε.

## Επιλογή καναλιών

Πιέστε για να επιλέξετε κανάλια. Για αριθμούς προγράμματος δυο ψηφίων, πιέστε το δεύτερο ψηφίο σε χρόνο λιγότερο των 2,5 δευτερολέπτων.

ή

Πιέστε το -/+ και στη συνέχεια το πρώτο και το δεύτερο ψηφίο. Αν κάνετε λάθος όταν πιέσετε το πρώτο ψηφίο, συνεχίστε πιέζοντας το δεύτερο (από το 0 μέχρι το 9) και στη συνέχεια επαναλάβετε την ίδια πράξη.

## Επιλογή λειτουργίας

Πιέστε για να απενεργοποιήσετε το Teletext ή την είσοδο του βίντεο.

## Επιλογή του Teletext

Πιέστε για την εμφάνιση του Teletext στην οθόνη.

## Επιλογή της λειτουργίας του ήχου

Πιέστε επανειλημμένα για να αλλάξετε τη λειτουργία του ήχου.


## Επιλογή του τύπου της εικόνας

Πιέστε επανειλημμένα για την αλλαγή του τύπου της εικόνας.

## Ρύθμιση έντασης ήχου

Πιέστε για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου της τηλεόρασης.


Αυτό το πλήκτρο είναι ενεργό μόνο στην λειτουργία Teletext.

Η λειτουργία  που συνδέεται με αυτό το πλήκτρο, δεν είναι διαθέσιμη σε αυτήν την τηλεόραση.


## Επιλογή καναλιών

Πιέστε για να επιλέξετε το προηγούμενο ή το επόμενο κανάλι.

## Προσωρινή απενεργοποίηση τηλεόρασης

Πιέστε για να απενεργοποιήσετε προσωρινά την τηλεόραση (η ένδειξη προσωρινής απενεργοποίησης  θα ανάψει). Πιέστε ξανά για να ενεργοποιήσετε την τηλεόραση από την κατάσταση αναμονής (standby).

Για εξοικονόμηση ενέργειας συνιστάται να απενεργοποιείτε πλήρως την τηλεόραση όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

 Αν δεν υπάρχει τηλεοπτικό σήμα και δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο για 15 λεπτά, η τηλεόραση περνά αυτόματα σε κατάσταση αναμονής (standby).

## Επιλογή του σήματος εισόδου

Πιέστε επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο του επιθυμητού σήματος εισόδου.

## Επιστροφή στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι

Πιέστε για να επιστρέψετε στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι (το προηγούμενο κανάλι πρέπει να έχει παραμείνει στην οθόνη τουλάχιστον για 5 δευτερόλεπτα).

## Εμφάνιση του συστήματος μενού

Πιέστε για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη. Πιέστε το ξανά για να σταματήσει να εμφανίζεται το μενού στην οθόνη.

## Πλήκτρα για την επιλογή του μενού

• Όταν είναι ενεργοποιημένο το MENU:

- ▲ Ανεβαίνει ένα επίπεδο
- ▼ Κατεβαίνει ένα επίπεδο
- ◀ Προηγούμενη μενού ή επιλογή
- ▶ Επόμενο μενού ή επιλογή

OK Επιβεβαίωση επιλογής


• Όταν το MENU δεν είναι ενεργοποιημένο:

OK Εμφανίζει μια γενική λίστα των προγραμμάτων. Επιλέξτε το κανάλι πιέζοντας ▼ ή ▲ και στη συνέχεια πιέστε ξανά το πλήκτρο OK για να εμφανιστεί το επιλεγμένο κανάλι.

## Αλλαγή αναλογιών εικόνας

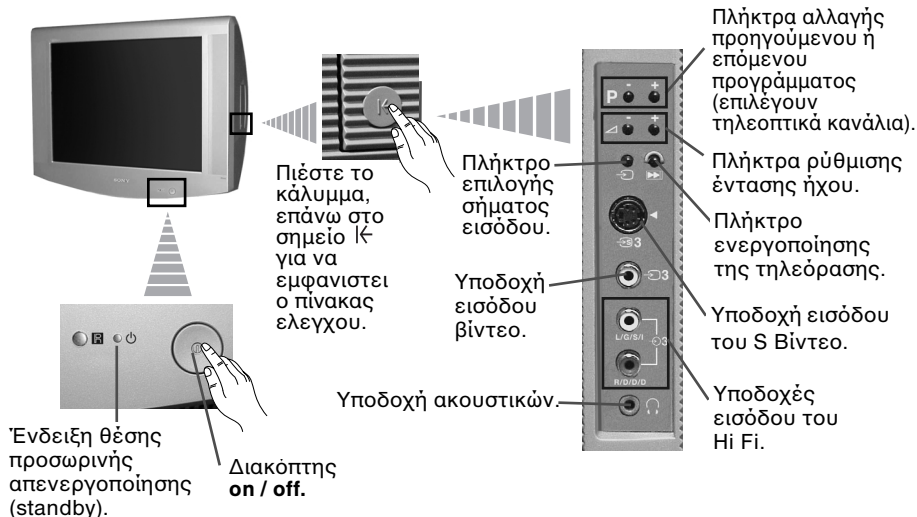
Πιέστε το για να δείτε τα προγράμματα με ευρεία εικόνα 16:9. Πιέστε ξανά για να επανέλθετε σε λειτουργία 4:3.

GR

 Εκτός από τις λειτουργίες της τηλεόρασης, όλα τα χρωματιστά πλήκτρα όπως και τα πράσινα σύμβολα χρησιμοποιούνται επίσης για το Teletext. Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε το κεφάλαιο «Teletext» αυτού του εγχειριδίου.

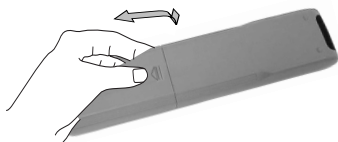


# Γενική παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης



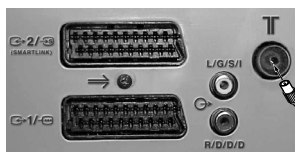
## Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

**⚠** Σιγουρευτείτε ότι τοποθετήσατε τις μπαταρίες με τους πόλους στην ορθή τους θέση. Να θυμάστε πάντα ότι πρέπει να απορρίψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με έναν τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

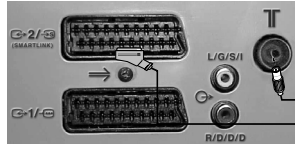


## Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο

**i** Τα καλώδια σύνδεσης δεν παρέχονται.



ή





**⚠** Για περισσότερες πληροφορίες σύνδεσης του βίντεο, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Σύνδεση εξωτερικών συσκευών» αυτού του εγχειριδίου.


*Η σύνδεση μέσω του Euro connector είναι προαιρετική.*

# Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός

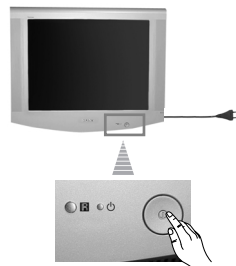
**i** Την πρώτη φορά που θα ανάψετε την τηλεόραση, θα εμφανιστούν ορισμένα μενού στην οθόνη, από τα οποία θα μπορέσετε: 1) να επιλέξετε τη γλώσσα των μενού, 2) να επιλέξετε τη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση, 3) να ρυθμίσετε την κλίση της εικόνας, 4) να ερευνήσετε και να αποθηκεύσετε αυτόματα όλα τα διαθέσιμα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) και 5) να αλλάξετε τη σειρά εμφάνισης των καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών) στην τηλεόραση.



Παρόλα αυτά, εάν μετά από ορισμένο χρόνο επιθυμείτε να αλλάξετε ξανά οποιαδήποτε από αυτές τις ρυθμίσεις, μπορείτε να το κάνετε ενεργοποιώντας την κατάλληλη επιλογή στο  (μενού Ρύθμιση) ή πιέζοντας το πλήκτρο  επανεκκίνησης της τηλεόρασης.

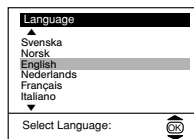
**1** Συνδέστε το φις της τηλεόρασης στην πρίζα (220 - 240 V AC, 50 Hz).

Πιέστε το διακόπτη On / Off  στο μπροστινό μέρος της τηλεόρασης για να την ενεργοποιήσετε.



Την πρώτη φορά που θα πιέσετε αυτό το πλήκτρο, το μενού **Language** (Γλώσσα) θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη.

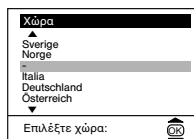


**2** Πιέστε το πλήκτρο  ή  του τηλεχειριστηρίου για να επιλέξετε τη γλώσσα και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Από αυτήν τη στιγμή, όλα τα μενού θα εμφανιστούν στην επιλεγμένη γλώσσα.



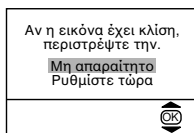
GR



**3** Στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα το μενού **Χώρα**. Πιέστε το πλήκτρο  ή  για να επιλέξετε τη χώρα όπου επιθυμείτε να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK** για την επιβεβαίωση της επιλογής.







**i** Εάν στον κατάλογο δεν εμφανίζεται η χώρα όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση, επιλέξτε «-» στη θέση μιας χώρας.

**4** Λόγου του μαγνητισμού της γης η εικόνα της τηλεόρασης μπορεί να παρουσιαστεί με κλίση. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να ρυθμίσετε ξανά χρησιμοποιώντας την επιλογή **Περιστροφή εικόνας**.



**α)** Εάν δεν είναι απαραίτητο, πιέστε  ή  για να επιλέξετε **Μη απαραίτητο** και πιέστε το πλήκτρο **OK**.

**β)** Εάν είναι απαραίτητο, πιέστε  ή  για να επιλέξετε **Ρυθμίστε τώρα** και πιέστε το πλήκτρο **OK**. Στη συνέχεια ρυθμίστε την κλίση της εικόνας μεταξύ του -5 και του +5 πιέζοντας το  ή . Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

συνεχίζεται ....

- 5** Το μενού Αυτόματος Συντονισμός θα εμφανιστεί στην οθόνη της τηλεόρασης.  
Πιέστε το πλήκτρο **OK** για την επιλογή **Ναι**.

Θέλετε να αρχίσετε τον αυτόματο συντονισμό?

Ναι  
Όχι



- 6** Η τηλεόραση αρχίζει τον αυτόματο συντονισμό και αποθήκευση όλων των διαθέσιμων καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών).



Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Κάντε υπομονή και μην πιέζετε κανένα πλήκτρο όσο χρόνο χρειάζεται να γίνει ο συντονισμός, αλλιώς η διαδικασία δεν θα αποπερατωθεί.



Εάν μετά την πραγματοποίηση του αυτόματου συντονισμού η τηλεόραση δεν συναντήσει κανένα κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό), στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα μήνυμα ζητώντας από εσάς να συνδέσετε την κεραία. Σας παρακαλούμε να τη συνδέσετε με τον τρόπο που περιγράφεται στη σελίδα 6 αυτού του εγχειριδίου και να πιέσετε το πλήκτρο **OK**. Η εργασία αυτόματου συντονισμού θα αρχίσει ξανά.

Αυτόμ. συντονισμός

Πρόγραμμα: 01  
Κανάλι: C21


Αναζήτηση...

Δεν βρέθηκε σταθμός.  
Παρακαλώ συνδέστε κεραία

Επιβεβαίωση

OK



- 7**  Όταν η τηλεόραση ολοκληρώσει την διαδικασία αυτόματου συντονισμού και αποθήκευσης όλων των καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών), στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα το μενού **Ταξινόμηση προγράμ/των**, έτσι ώστε να μπορείτε να αλλάξετε την σειρά εμφάνισης των καναλιών στην οθόνη.

Ταξινόμηση προγράμ/των

Πρόγραμμα:  
01 TVE  
02 TVE2  
03 TV3  
04 C33  
05 C27  
06 C58

Επιλέξτε κανάλι:  
Έξοδος: MENU









- α)** Εάν δεν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών, προχωρήστε στο στάδιο 8.
- β)** Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών:

Ταξινόμηση προγράμ/των

Πρόγραμμα:  
01 TVE  
02 TVE2  
03 TV3  
04 C33  
05 C27  
06 C58

Επιλέξτε νέα θέση:  
Έξοδος: MENU




- 1 Πιέστε το πλήκτρο  ή  για να επιλέξετε τον αριθμό του προγράμματος με το κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) του οποίου θέλετε να αλλάξετε τη θέση και στη συνέχεια πιέστε το .
- 2 Πιέστε το  ή  για την επιλογή του νέου αριθμού προγράμματος, στη μνήμη του οποίου επιθυμείτε να παραμείνει το επιλεγμένο κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) και στη συνέχεια πιέστε το .
- 3 Επαναλάβετε τα στάδια β1) και β2) εάν θέλετε να αλλάξετε τη θέση και άλλων προγραμμάτων στην τηλεόρασή σας.

- 8** Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

MENU



 Η τηλεόραση είναι έτοιμη για λειτουργία.

# Εισαγωγή και χρήση του συστήματος των μενού

**i** Αυτή η τηλεόραση χρησιμοποιεί ένα σύστημα μενού στην οθόνη για να σας καθοδηγή στις διάφορες λειτουργίες. Πρέπει να χρησιμοποιείτε τα ακόλουθα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να μετακινήστε στα διάφορα μενού:

**1** Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να εμφανιστεί το πρώτο επίπεδο μενού στην οθόνη.



**2** • Για να ενεργοποιήσετε το μενού ή την επιθυμητή επιλογή, πιέστε το **↓** ή **↑**.

• Για να εισέλθετε στο μενού ή στην επιθυμητή επιλογή, πιέστε το **→**.

• Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού ή επιλογή, πιέστε το **←**.

• Για να μετατρέψετε τις ρυθμίσεις της επιθυμητής επιλογής, πιέστε το **↓ / ↑ / ← / →**.

• Για να επιβεβαιώσετε και αποθηκεύσετε την επιλογή, πιέστε το **OK**.



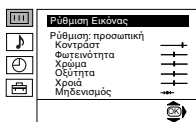
**3** Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.



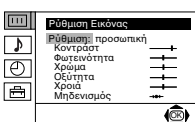
GR

## Οδηγός των μενού

### Επίπεδο 1



### Επίπεδο 2



### Επίπεδο 3 / Λειτουργία

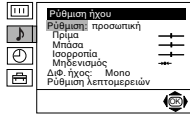
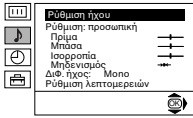
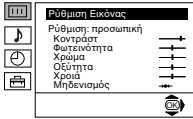
#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΙΚΟΝΑΣ

Το μενού «Ρύθμιση εικόνας» επιτρέπει την τροποποίηση των ρυθμίσεων της εικόνας. Προς τούτο θα πρέπει: αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή που θέλετε να αλλάξετε, πιέστε το **→**. Στη συνέχεια πιέστε επανειλημμένα το **↓ / ↑ / ← / →** ή για να τροποποιήσετε τη ρύθμιση και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αποθηκευτεί. Αυτό το μενού σας επιτρέπει επίσης να τροποποιήσετε τη λειτουργία της εικόνας ανάλογα με το είδος του προγράμματος που παρακολουθείτε :

- ↓ **προσωπική** (για ατομικές προτιμήσεις).
- ↓ **ζωντανή** (για ζωντανές εκπομπές προγραμμάτων, DVD και ψηφιακούς εξωτερικούς δέκτες).
- ↓ **ταινία** (για ταινίες).

- Η **Φωτεινότητα**, το **Χρώμα** και η **Οξύτητα** μπορούν να τροποποιηθούν μόνο εάν επιλέξετε στη Λειτουργ. Εικόνας «προσωπική».
- Η επιλογή **Χροιά** διατίθεται μόνο για το σύστημα χρώματος NTSC (π. χ. βιντεοταινίες των Ηνωμένων Πολιτειών).
- Για την επαναφορά των ρυθμίσεων που έχουν προκαθοριστεί στο εργοστάσιο, επιλέξτε **Μηδενισμός** και πιέστε **OK**.

συνεχίζεται ...



**ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΧΟΥ**

Το μενού «Ρύθμιση ήχου» σας επιτρέπει να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις του ήχου.

Προς τούτο: αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή που επιθυμείτε να τροποποιήσετε, πιέστε το **▶**. Στη συνέχεια πιέστε επανειλημμένα το **⬇** / **⬆** / **⬇** ή **⬆**, για τη μετατροπή της ρύθμισης και τέλος πιέστε το πλήκρο **OK** για την αποθήκευση.

Αυτό το μενού διαθέτει δυο επίπεδα:

**Ρύθμιση**



- **προσωπική** (για ατομικές προτιμήσεις)
- **ροκ**
- **ποπ**
- **τζαζ**

**Ρύθμιση λεπτομερειών**



➤ **Εφέ ήχου:**



**Όχι:** Φυσιολογικό.



**Spatial:** Ειδικά ακουστικά εφέ.

➤ **Αυτ. έντ. Φωνής:**



**Όχι:** Η ένταση αλλάζει ανάλογα με το σήμα εκπομπής.  
**Ναι:** Η ένταση των καναλιών διατηρείται ανεξάρτητα από το σήμα εκπομπής (π.χ. σε διαφημίσεις).

➤ **Μεγάφωνο TV:**

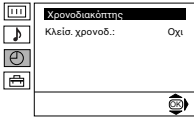
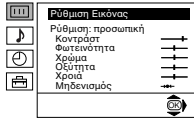


**Όχι:** Ο ήχος προέρχεται από έναν εξωτερικό ενισχυτή που είναι συνδεδεμένος στην έξοδο του Hi Fi, στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.  
**Ναι:** Ο ήχος προέρχεται από τα ηχεία της τηλεόρασης.

- Η επιλογή **Πρίμα** και η επιλογή **Μπάσα** μπορούν να τροποποιηθούν μόνο εάν επιλέξετε «προσωπική» στη λειτουργία του ήχου.
- Για την επαναφορά των ρυθμίσεων του εργοστασίου επιλέξτε **Μηδενισμός** και πιέστε το πλήκτρο **OK**.
- Σε περίπτωση δίγλωσσων εκπομπών, ενεργοποιήστε την επιλογή **Διφ. ήχος** και ρυθμίστε την σε **A** για το κανάλι ήχου 1, **B** για το κανάλι ήχου 2 ή **Mono** για το κανάλι mono, εάν διατίθεται. Εάν η εκπομπή είναι στερεοφωνική, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ **Stereo** ή **Mono**.

συνεχίζεται ...

## Επίπεδο 1



## Επίπεδο 2



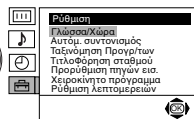
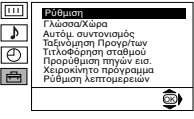
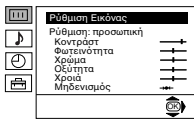
## Επίπεδο 3 / Λειτουργία

### ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ

Η επιλογή «Κλείσι. χρονοδ.» μέσα στο μενού «Χρονοδιακόπτης», σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα μετά από το οποίο η τηλεόραση περνά αυτόματα στη θέση προσωρινής απενεργοποίησης (standby).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **▶**. Στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε το χρονικό διάστημα (μέγιστο 4 ώρες) και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αποθηκεύσετε.

- Για να δείτε το χρόνο που απομένει μέχρι την απενεργοποίηση, καθώς βλέπετε την τηλεόραση, πιέστε το πλήκτρο **[H]**.
- Ένα λεπτό πριν τεθεί σε λειτουργία η προσωρινή απενεργοποίηση της τηλεόρασης, ο χρόνος που απομένει θα εμφανιστεί στην οθόνη.

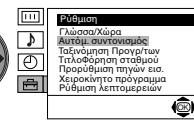
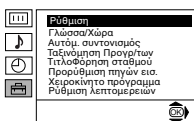
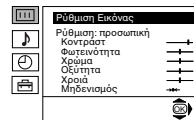


### ΓΛΩΣΣΑ / ΧΩΡΑ

Η επιλογή «Γλώσσα / Χώρα» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει να επιλέξετε τη γλώσσα στην οποία επιθυμείτε να εμφανίζονται τα διάφορα μενού στην οθόνη. Επιτρέπει επίσης την επιλογή της χώρας στην οποία θέλετε να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση.

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **▶** και στη συνέχεια ακολουθείτε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός», στάδια 2 και 3.

GR



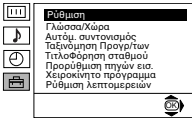
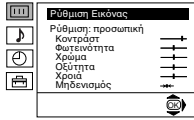
### ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Η επιλογή «Αυτόμ. συντονισμός» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», επιτρέπει στην τηλεόραση να ψάξει αυτόματα και να αποθηκεύσει όλα τα διαθέσιμα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς).

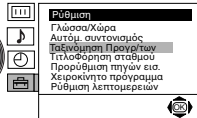
Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **▶** και στη συνέχεια ακολουθείτε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός». στάδια 5 και 6.

συνεχίζεται ...

## Επίπεδο 1



## Επίπεδο 2

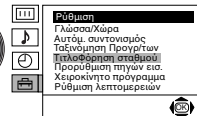
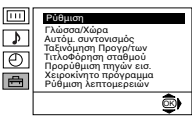
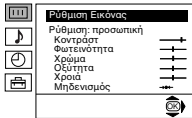


## Επίπεδο 3 / Λειτουργία

### ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΠΡΟΓΡ/ΤΩΝ

Η επιλογή «Ταξινόμηση Προγραμμάτων» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει να αλλάξετε τη σειρά εμφάνισης των καναλιών της τηλεόρασης (τηλεοπτικών σταθμών).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια ακολουθείτε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός», στάδιο 7β).



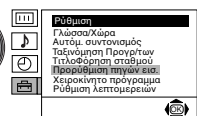
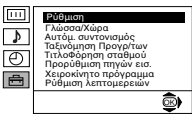
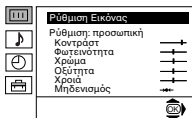
### ΤΙΤΛΟΦΟΡΗΣΗ ΣΤΑΘΜΟΥ

Η επιλογή «Τίτλοφορση σταθμού» μέσα από το μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει να καταχωρίσετε ένα όνομα μέχρι πέντε χαρακτήρων σε ένα κανάλι.

Προς τούτο:

1 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή, πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε **▼** ή **▲** για να επιλέξετε τον αριθμό του προγράμματος που επιθυμείτε να ονομάσετε.

2 Πιέστε το **➡**. Με τον κέρσορα στο πρώτο στοιχείο της σειράς **Τίτλος**, πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε ένα γράμμα, έναν αριθμό ή «-» για ένα κενό και στη συνέχεια πιέστε το **➡** για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους τέσσερα άλλους χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο. Τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.



### ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ ΠΗΓΩΝ ΕΙΣΟΔΟΥ

Η επιλογή «Προρύθμιση πηγών εισ.» μέσα από το μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει να καταχωρήσετε ένα όνομα στην εξωτερική συσκευή που συνδέσατε σε αυτήν την τηλεόραση.

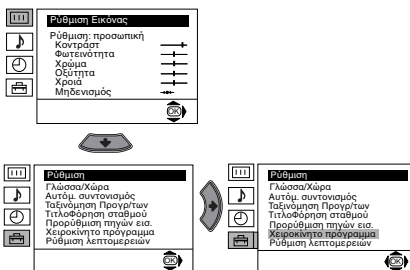
Προς τούτο:

1 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή, πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε **▼** ή **▲** για να επιλέξετε την πηγή εισόδου που επιθυμείτε να ονομάσετε (**AV1** και **AV2** για τις εξωτερικές συσκευές που είναι συνδεδεμένες στους Euro connectors στο πίσω μέρος της τηλεόρασης και **AV3** για τις μπροστινές υποδοχές). Στη συνέχεια πιέστε **➡**.

συνεχίζεται ...

2 Στη σειρά Τίτλος, θα εμφανιστεί αυτόματα ένα προκαθορισμένο όνομα.

- α) Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε ένα από τα 6 προκαθορισμένα ονόματα (CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO ή SAT) πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε ένα από αυτά και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.
- β) Εάν επιθυμείτε να δημιουργήσετε ένα άλλο (προσωπικό) όνομα, επιλέξτε **Σύνταξη** και πιέστε το **►**. Στη συνέχεια, με τον κέρσορα στο πρώτο στοιχείο, πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε ένα γράμμα, έναν αριθμό ή «-» για ένα κενό και πιέστε το **►** για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους τέσσερες άλλους χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο. Τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.



### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Η επιλογή «Χειροκίνητο πρόγραμμα» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει:

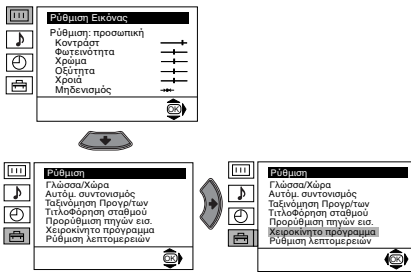
- α) Να συντονίσετε ένα - ένα και στη διάταξη προγραμμάτων που εσείς επιθυμείτε, τα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) ή μια είσοδο βίντεο. Προς τούτο πρέπει:

- 1 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή «Χειροκίνητο Πρόγραμμα» πιέστε το **►**. Με τον κέρσορα στη θέση **Πρόγραμμα** στην οθόνη της τηλεόρασης, πιέστε το πλήκτρο **►** και στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος (θέση) στο οποίο επιθυμείτε να συντονιστεί το κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) ή το κανάλι του βίντεο (για το κανάλι του βίντεο συνιστάται να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος «0»). Πιέστε **◀**.
- 2 **i** Η ακόλουθη επιλογή θα εμφανιστεί μόνο σε εξάρτηση από τη χώρα που επιλέχθηκε στο μενού «Γλώσσα/Χώρα».

Αφού επιλέξετε τη λειτουργία **Σύστημα** πιέστε το **►**. Στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε το σύστημα εκπομπής της τηλεόρασης (**B/G** για τη Δυτική Ευρώπη ή **D/K** για τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης). Πιέστε **◀**.

συνεχίζεται ...





3 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή **Κανάλι** πιέστε το **➔** και στη συνέχεια το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε τον τύπο του καναλιού («C» για κανονικά κανάλια ή «S» για καλωδιακά κανάλια). Πιέστε το **➔**. Στη συνέχεια πιέστε τα αντίστοιχα αριθμητικά πλήκτρα για την άμεση καταχώρηση του καναλιού του τηλεοπτικού σταθμού ή το σήμα του καναλιού του βίντεο. Εάν δεν γνωρίζετε τον αριθμό του καναλιού, πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να αρχίσει η αναζήτηση. Όταν βρεθεί το κανάλι το οποίο επιθυμείτε να αποθηκευτεί πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές.

*Επαναλάβετε όλα αυτά τα στάδια για να συντονίσετε και να αποθηκεύσετε και άλλα κανάλια.*

**β)** Καταχώρηση ενός ονόματος, μέχρι πέντε χαρακτήρων, σε ένα κανάλι.

Προς τούτο, με τον κέρσορα στην επιλογή **Πρόγραμμα**, πιέστε **PROGR +** ή - μέχρι να εμφανιστεί ο αριθμός του προγράμματος που επιθυμείτε να ονομάσετε. Όταν αυτός εμφανιστεί στην οθόνη, επιλέξτε τη θέση **Τίτλος** και στη συνέχεια πιέστε το **➔**. Πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε ένα γράμμα ή έναν αριθμό (επιλέξτε το «-» για ένα κενό) και στη συνέχεια πιέστε το **➔** για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους άλλους τέσσερεις χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο. Όταν επιλέξετε όλους τους χαρακτήρες πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

**γ)** Έστω και αν η λειτουργία αυτόματου μικροσυντονισμού (AFT) είναι πάντα ενεργοποιημένη, παρόλα αυτά, εάν η εικόνα ενός καναλιού είναι παραμορφωμένη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία του μικροσυντονισμού της τηλεόρασης με το χέρι, για να έχετε λήψη καλύτερης εικόνας.

Προς τούτο θα πρέπει, ενώ βλέπετε το κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό), στο οποίο επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε τον μικροσυντονισμό, να επιλέξετε **AFT** και στη συνέχεια να πιέσετε το **➔**. Πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να ρυθμίσετε τη συχνότητα του καναλιού από - 15 έως + 15 και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

συνεχίζεται ...

**δ)** Υπερπηδήστε τα μη επιθυμητά προγράμματα όταν αυτά επιλέγονται χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα **PROGR +/-**. Προς τούτο, με τον κέρσορα στην επιλογή **Πρόγραμμα**, πιέστε **PROGR +** ή **-** μέχρι να εμφανιστεί ο αριθμός του προγράμματος που επιθυμείτε να υπερπηδηθεί. Όταν αυτός εμφανιστεί στην οθόνη, επιλέξτε τη θέση **Παράλειψη** και στη συνέχεια πιέστε το **➡**. Πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε **Ναι** και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

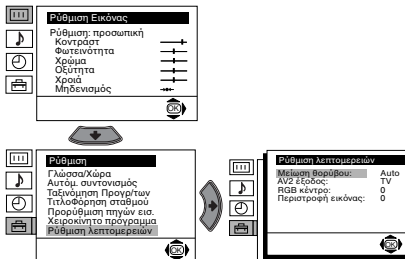
*Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το «Όχι» αντί του «Ναι».*

**ε)** Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να δείτε και να γράψετε σωστά ένα κωδικοποιημένο κανάλι, όταν χρησιμοποιείτε έναν αποκωδικοποιητή που είναι συνδεδεμένος με τον Euro connector **↔2/↔3** ή μέσω ενός βίντεο που είναι συνδεδεμένο με αυτόν τον Euro connector.

**i** Η ακόλουθη επιλογή θα εμφανιστεί μόνο σε εξάρτηση από τη χώρα που επιλέχθηκε στο μενού «Γλώσσα/Χώρα».

Προς τούτο: ενεργοποιήστε την επιλογή **Αποκωδ/ποιητής** και πιέστε το **➡**. Στη συνέχεια πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε **Ναι**. Τέλος πιέστε δυο φορές το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση,

*Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά «Όχι» αντί του «Ναι».*

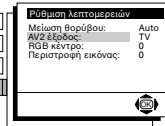
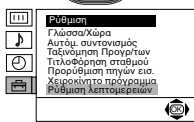
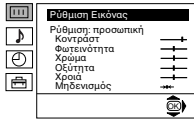


### ΜΕΙΩΣΗ ΘΟΡΥΒΟΥ

Η λειτουργία «Μείωση θορύβου» μέσα από το μενού «Ρύθμιση λεπτομερειών», επιτρέπει τον αυτόματο περιορισμό των παρασίτων στην εικόνα στην περίπτωση ασθενούς σήματος.

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε **Auto**. Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

*Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το «Όχι» αντί του «Auto».*



**AV2 ΕΞΟΔΟΣ**

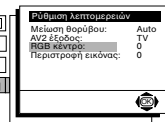
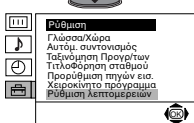
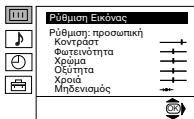
Η επιλογή «AV2 έξοδος» μέσα από το μενού «Ρύθμιση λεπτομερειών», σας επιτρέπει να επιλέξετε την πηγή εξόδου του Euro connector  $\rightarrow 2 / \rightarrow S$ , έτσι ώστε να γράψετε από αυτόν τον Euro connector οποιοδήποτε σήμα που προέρχεται από την τηλεόραση ή από άλλη εξωτερική συσκευή και είναι συνδεδεμένη στον Euro connector  $\rightarrow 1 / \rightarrow \infty$  ή στις μπροστινές υποδοχές  $\rightarrow 3$  και  $\rightarrow 3$ .

**i** Εάν το βίντεο σας διαθέτει Smartlink, αυτή η εργασία δεν είναι απαραίτητη.

Προς τούτο: αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή, πιέστε το  $\rightarrow$ . Στη συνέχεια πιέστε το  $\downarrow$  ή  $\uparrow$  για να επιλέξετε το επιθυμητό σήμα εξόδου TV, AV1, AV3, YC3 ή AUTO.

**⚠** Εάν επιλέξετε «AUTO», το σήμα εξόδου θα είναι πάντα το ίδιο με εκείνο που εμφανίζεται στην οθόνη της τηλεόρασης.

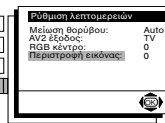
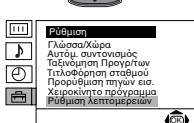
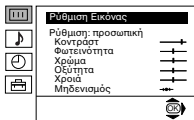
**⚠** Εάν έχετε συνδέσει έναν αποκωδικοποιητή στον Euro connector  $\rightarrow 2 / \rightarrow S$  ή σε ένα βίντεο συνδεδεμένο σε αυτόν τον Euro connector, θα πρέπει να επιλέξετε ξανά την «AV2 έξοδος» σε «Auto» ή «TV» για τη σωστή του αποκωδικοποίηση.



**ΚΕΝΤΡΑΡΙΣΜΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΛΗΨΗ ΣΗΜΑΤΟΣ RGB**

Με τη σύνδεση μιας πηγής RGB, όπως ενός «Play Station», μπορεί να χρειαστεί να γίνει μια ρύθμιση του κέντρου της εικόνας οριζόντια. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να το ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας την επιλογή «RGB κέντρο» μέσα από το μενού «Ρύθμιση λεπτομερειών».

Προς τούτο, θα πρέπει, ενώ βλέπετε ένα σήμα εισόδου RGB να επιλέξετε τη θέση «RGB κέντρο» και να πιέσετε το  $\rightarrow$ . Στη συνέχεια πιέστε το  $\downarrow$  ή  $\uparrow$  για να ρυθμίσετε το κέντρο της εικόνας μεταξύ του - 10 και του + 10. Τέλος πιέστε το πλήκτρο OK για την αποθήκευση.



**ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΕΙΚΟΝΑΣ**

Λόγου του μαγνητισμού της γης η εικόνα της τηλεόρασης μπορεί να παρουσιαστεί με κλίση. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να τη ρυθμίσετε ξανά χρησιμοποιώντας την επιλογή «Περιστροφή εικόνας» μέσα από το μενού «Ρύθμιση λεπτομερειών».


Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το  $\rightarrow$  και στη συνέχεια πιέστε το  $\downarrow$  ή  $\uparrow$  για να ρυθμίσετε τη κλίση της εικόνας μεταξύ του - 5 και του + 5. Τέλος πιέστε OK για την αποθήκευση.

# Teletext

**i** Το teletext είναι μια υπηρεσία πληροφοριών που μεταδίδεται από τους περισσότερους τηλεοπτικούς σταθμούς. Η σελίδα περιχομένων του teletext (συνήθως είναι η σελίδα 100) παρέχει πληροφορίες για τον τρόπο χρήσης αυτής της υπηρεσίας. Για να μπορέσετε να κινηθείτε μέσα στο teletext θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα από το τηλεχειριστήριο, έτσι όπως αναφέρεται σε αυτήν τη σελίδα.

**A** Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα τηλεοπτικό κανάλι με δυνατό σήμα, αντίθετα θα μπορούσαν να παρουσιαστούν προβλήματα στο teletext.

## Είσοδος στην υπηρεσία του teletext:

Επιλέξτε το κανάλι της τηλεόρασης (τηλεοπτικό σταθμό) που παρέχει την υπηρεσία Teletext που θέλετε να παρακολουθήσετε και πιέστε το .

TELETEXT	
Index	25
Programme	153
News	101
Sport	98
Weather	

## Επιλογή μιας σελίδας του teletext:


Πληκτρολογήστε τρία ψηφία του αριθμού της σελίδας που επιθυμείτε να δείτε, χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου.

- Εάν κάνετε λάθος, πληκτρολογήστε τρία οποιαδήποτε ψηφία και στη συνέχεια πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό της σελίδας που επιθυμείτε.
- Εάν ο δείκτης σελίδων δεν σταματά, οφείλετε στο γεγονός ότι η σελίδα δεν είναι διαθέσιμη. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να πληκτρολογήσετε άλλον αριθμό σελίδας.



## Μετάβαση στην επόμενη ή στην προηγούμενη σελίδα:

Πιέστε **PROGR +** () ή **PROGR -** ()



## Υπέρθεση του κειμένου teletext στην εικόνα της τηλεόρασης:

Ενώ παρακολουθείτε το κείμενο του teletext πιέστε το πλήκτρο . Πιέστε το ξανά για να βγείτε έξω από την υπηρεσία του teletext.


## Πάγωμα μιας σελίδας teletext:

Ορισμένες σελίδες του teletext αποτελούνται συγχρόνως από δευτερεύουσες σελίδες οι οποίες εναλλάσσονται αυτόματα. Πιέστε το πλήκτρο  /  για να παγώσετε μια σελίδα. Πιέστε ξανά για να ακυρώσετε το πάγωμα.

## Αποκάλυψη μιας κρυμμένης πληροφορίας (π. χ. απαντήσεις ενός κουίζ):

Πιέστε  / . Πιέστε ξανά για να αποκρύψετε τις πληροφορίες.

## Έξοδος από την υπηρεσία του teletext:

Πιέστε το .

# Fasttext

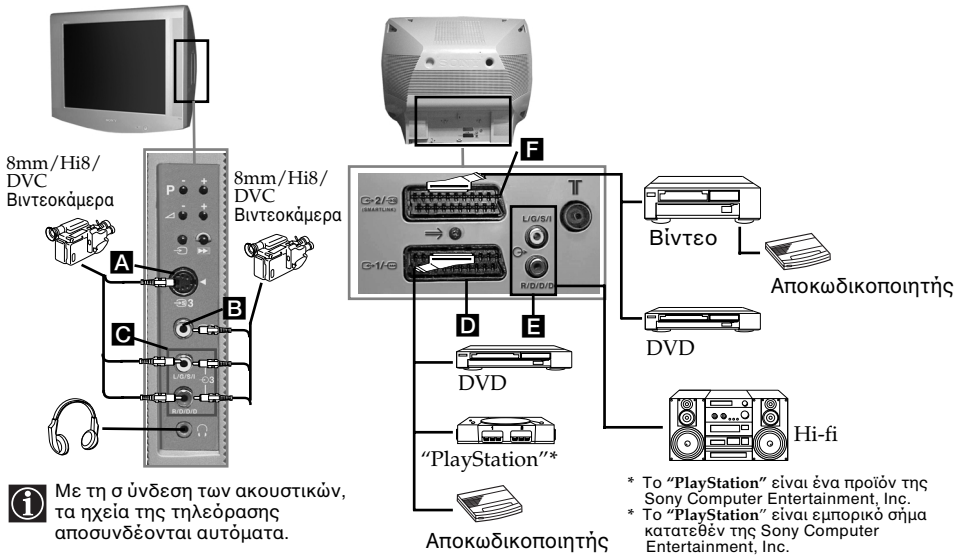
**i** Το Fasttext επιτρέπει την πρόσβαση στις σελίδες του teletext, πιέζοντας ένα και μόνο πλήκτρο.

Βρισκόμενοι μέσα στο teletext και σε περίπτωση που εκπέμπεται σήμα Fasttext, το μενού κωδικοποιημένο με χρώματα εμφανίζεται στο κάτω μέρος της σελίδας. Πιέστε το χρωματιστό πλήκτρο (κόκκινο, πράσινο, κίτρινο ή μπλε) από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί η σελίδα με το αντίστοιχο χρώμα.

GR

# Σύνδεση εξωτερικών συσκευών

**i** Μπορείτε να συνδέσετε στην τηλεόραση μια μεγάλη σειρά εξωτερικών συσκευών όπως φαίνεται στη συνέχεια. (Τα καλώδια σύνδεσης δεν παρέχονται).



**A** Για να αποφύγετε την παραμόρφωση της εικόνας, μη συνδέετε ταυτόχρονα συσκευές στις υποδοχές **A** και **B**.

## Σύνδεση ενός βίντεο:

Για τη σύνδεση ενός βίντεο συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο». Σας συμβουλευόμαστε να συνδέσετε το βίντεο χρησιμοποιώντας το καλώδιο του Euro connector. Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτό το καλώδιο, θα πρέπει να συντονίσετε το σήμα του βίντεο με το χέρι, μέσω του μενού «Χειροκίνητο πρόγραμμα» (προς τούτο συμβουλευτείτε την παράγραφο α) της σελίδας 13). Συμβουλευτείτε επίσης το βιβλίο οδηγιών του βίντεο για να δείτε με ποιόν τρόπο μπορείτε να έχετε το κανάλι δοκιμής του σήματος βίντεο.

## Σύνδεση ενός βίντεο που διαθέτει Smartlink:

**i** Το Smartlink είναι μια σύνδεση ανάμεσα στην τηλεόραση και σε μια συσκευή βίντεο που επιτρέπει την άμεση μετάδοση ορισμένων στοιχείων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Smartlink ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής του βίντεο.

Εάν το βιντεό σας διαθέτει Smartlink θα πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο Euro connector και να το συνδέσετε στον Euro connector **G2/PS F**.

## Αν έχετε συνδεδεμένο έναν αποκωδικοποιητή στον Euro connector **G2/PS** ή ένα βίντεο συνδεδεμένο σε αυτόν τον Euro connector:

Επιλέξτε τη θέση «Χειροκίνητο πρόγραμμα» μέσα από το μενού «Ρύθμιση» και αφού επιλέξετε τη θέση «Decoder\*\*», επιλέξτε «Ναι» (χρησιμοποιώντας **↓** ή **↑**) για κάθε κωδικοποιημένο κανάλι.


\*\*Αυτή επιλογή θα εμφανιστεί μόνο σε εξάρτηση από τη χώρα που επιλέχθηκε στο μενού «Γλώσσα/Χώρα»

## Σύνδεση μιας εξωτερικής συσκευής Hi Fi:


Εάν επιθυμείτε να απολαύσετε τον ήχο της τηλεόρασης μέσω των ηχείων της συσκευής σας Hi Fi, συνδέστε τη συσκευή στην έξοδο του Hi Fi **E** και μέσω του συστήματος των μενού επιλέξτε «Ρύθμιση ήχου». Στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη λειτουργία «Ρύθμιση λεπτομερειών» και επιλέξτε «Όχι» για «Μεγάφωνο TV».


**i** Η ένταση των εξωτερικών ηχείων μπορεί να μετατραπεί μέσω των πλήκτρων ρύθμισης της έντασης από το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης. Μέσω του μενού «Ρύθμιση ήχου» μπορούν να αλλαχτούν επίσης τα μπάσα και τα πρίμα.

## Χρήση εξωτερικών συσκευών



- 1 Συνδέστε την προαιρετική συσκευή στη κατάλληλη υποδοχή της τηλεόρασης έτσι όπως αναφέρθηκε προηγουμένως.
- 2 Ανοίξτε τη συσκευή που έχετε συνδέσει.
- 3 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο  από το τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σήμα εισόδου.

### Σύμβολο Σήμα εισόδου

- |   |  |
|---|--|
|    | • Σήμα εισόδου ήχου / εικόνας μέσω του Euro connector <b>D</b>   |
|    | • Σήμα εισόδου RGB μέσω του Euro connector <b>D</b> . Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται μόνον εάν είναι συνδεδεμένη μια είσοδος RGB. |
|    | • Σήμα εισόδου ήχου / βίντεο μέσω του Euro connector <b>F</b> .  |
|  | • Σήμα εισόδου S Βίντεο μέσω του Euro connector <b>F</b> .   |
|  | • Σήμα εισόδου βίντεο μέσω της σύνδεσης RCA <b>B</b> και ηχητικό σήμα εισόδου μέσω του <b>C</b> .                              |
|  | • Σήμα εισόδου S Βίντεο μέσω της υποδοχής του S Βίντεο <b>A</b> και σήμα εισόδου του Hi Fi μέσω του <b>C</b> .                 |

- 4 Για να επιστρέψετε στη κανονική εικόνα της τηλεόρασης, πιέστε το πλήκτρο  από το τηλεχειριστήριο.

### Για Μονοφωνικές συσκευές

Συνδέστε το βύσμα στην είσοδο L/G/S/I στο εμπρός μέρος της τηλεόρασης και επιλέξτε το σήμα εισόδου  ή  χρησιμοποιώντας τις παραπάνω οδηγίες.

Τελικά, ανατρέξτε στο τμήμα «Ρύθμιση ήχου» του εγχειριδίου για να επιλέξετε το «Διφ. ήχος» «Α» στην οθόνη του μενού ήχου.

# Τεχνικά χαρακτηριστικά

## Τηλεοπτικό σύστημα:

Ανάλογα με τη χώρα που επιλέξατε:  
B/G/H, D/K

## Έγχρωμο σύστημα:

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (μόνο Video in)


## Κάλυψη καναλιών:



VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K: R1-R12, R21-R69


## Οθόνη:

Επίπεδη οθόνη FD Trinitron  
29 ίντσες (Περίπου 73 cm σε διαγώνια)





## Πίσω μέρος:

 Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που περιλαμβάνει είσοδο για σήματα ήχου / εικόνας, είσοδο RGB, έξοδο ήχου / εικόνας τηλεόρασης.

  Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που περιλαμβάνει είσοδο για σήματα ήχου / εικόνας, είσοδο βίντεο S, έξοδο ήχου / εικόνας επιλεγόμενης και σύνδεση Smartlink.

 Έξοδος ήχου (αριστερά / δεξιά) - συνδέσεις RCA.

## Μπροστινό μέρος:

 είσοδος S Βίντεο - DIN 4 ακίδων  
 είσοδος βίντεο - σύνδεσης RCA  
 είσοδος ήχου - σύνδεσεις RCA  
 υποδοχή για ακουστικά

Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Οικολογικό χαρτί. Δεν περιέχει χλώριο 

## Έξοδος ήχου:

2 x 14 W (Μουσική ισχύς)  
2 x 7 W (RMS)

## Woofers:

20 W (Μουσική ισχύς)  
10 W (RMS)

## Κατανάλωση ρεύματος:

94 W

## Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής (standby):

0.5 W

## Διαστάσεις (π x υ x β):

Περίπου. 771 x 592 x 553 mm.

## Βάρος:

Περίπου 49 κιλά


## Παρεχόμενα αξεσουάρ:

1 Τηλεχειριστήριο RM - 887  
2 Μπαταρίες κατά IEC

## Άλλα χαρακτηριστικά:

- Teletext, Fasttext, TOPtext.
- Αυτόματη αποσύνδεση.
- Smartlink. (άμεση επικοινωνία μεταξύ τηλεόρασης και μιας συμβατικής συσκευής βίντεο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Smartlink παρακαλούμε ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του βίντεο.).
- Αυτόματος εντοπισμός του συστήματος εκπομπής της τηλεόρασης.




# Οδηγός βλαβών

 Ακολουθούν μερικές απλές λύσεις σε προβλήματα που μπορεί να παρουσιαστούν στην εικόνα και τον ήχο της τηλεόρασης.

## Πρόβλημα

## Λύση


Δεν υπάρχει εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), δεν υπάρχει ήχος.

- Ελέγξτε τη σύνδεση της κεραίας.
- Συνδέστε την τηλεόραση  στο ρεύμα και πιέστε το πλήκτρο.
- Εάν η ένδειξη  της τηλεόρασης είναι αναμμένη, πιέστε το πλήκτρο  από το τηλεχειριστήριο.


Κακή ή καθόλου εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), αλλά με καλό ήχο.

- Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε «Ρύθμιση εικόνας» και επιλέξτε «Μηδενισμός» για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του εργοστασίου.

Έλλειψη εικόνας ή του μενού πληροφοριών της προαιρετικής συσκευής συνδεδεμένης στον Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.

- Ελέγξτε τη σύνδεση της προαιρετικής συσκευής στο ρεύμα και πιέστε το πλήκτρο  από το τηλεχειριστήριο επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σύμβολο.

Καλή εικόνα, αλλά όχι ήχος.

- Πιέστε το πλήκτρο  +/- από το τηλεχειριστήριο.
- Επαληθεύστε εάν η επιλογή «Μεγάφωνο TV», μέσα στο μενού «Ρύθμιση ήχου», είναι ενεργοποιημένη στη θέση «Ναι».
- Επαληθεύστε αν τα ηχεία είναι αποσυνδεδεμένα.

Εικόνα ασπρόμαυρη σε έγχρωμες εκπομπές.

- Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε «Ρύθμιση εικόνας» και επιλέξτε «Μηδενισμός» για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του εργοστασίου.

Παραμορφωμένη εικόνα όταν αλλάζετε προγράμματα ή επιλέγετε Teletext.

- Κλείστε την τροφοδοσία από οποιαδήποτε συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο 21 πόλων Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.

Μη αναγνώσιμοι χαρακτήρες στις σελίδες του teletext.



- Μέσου του συστήματος των μενού, ενεργοποιήστε τη λειτουργία «Γλώσσα/Χώρα» και επιλέξτε τη χώρα λειτουργίας της τηλεόρασης.

Η εικόνα εμφανίζεται με κλίση.

- Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε «Περιστροφή εικόνας» μέσω του μενού «Ρύθμιση λεπτομερειών» και διορθώστε τη κλίση.

Εικόνα με θόρυβο.


- Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε τη θέση «ΑFT» μέσω του μενού «Χειροκίνητο πρόγραμμα» και συντονίστε με το χέρι για την επίτευξη μιας καλύτερης λήψης εικόνας.
- Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε τη θέση «Μείωση θορύβου» μέσω του μενού «Ρύθμιση λεπτομερειών» και επιλέξτε «Auto» για τον περιορισμό του θορύβου της εικόνας.

Η εικόνα δεν αποκωδικοποιείται σωστά ή παρουσιάζει αστάθεια κατά την διάρκεια παρακολούθησης ενός κωδικοποιημένου καναλιού μέσω ενός αποκωδικοποιητή συνδεδεμένου στον Euro connector  2/-.

- Μέσω του συστήματος των μενού ανατρέξτε στο μενού «Ρύθμιση». Στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη λειτουργία «Ρύθμιση λεπτομερειών» και επιλέξτε τη «AV2 έξοδος» στην «TV».

Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.

- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Η ένδειξη προσωρινής αναμονής (standby)  αναβοσβήνει.

- Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Sony Service.



Σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο Service. Ποτέ μην ανοίγετε την τηλεόραση οι ίδιοι.



# Önsöz

Sony FD Trinitron renkli Düz ekran televizyonu seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

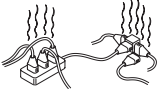

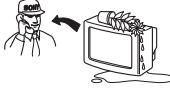

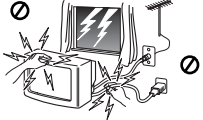
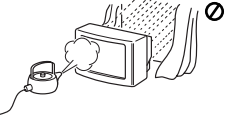
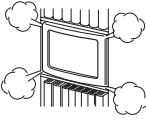
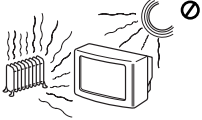
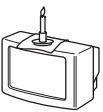

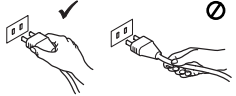



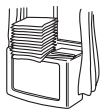
TV cihazınızı kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve gelecekte danışmak için saklayınız.

- Bu kılavuzda kullanılan semboller:
  -  Muhtemel riskler.
  -  Önemli bilgi.
  -  Fonksiyon hakkında bilgi.
  - 1,2,... İzlenecek talimatların sırası.
-  Uzaktan kumanda cihazındaki gölgeli Tuşlar muhtelif komutları yerine getirmek üzere basılması gereken tuşları göstermektedir.
-  Komutların sonucunu bildiren bilgi.

## İndeks

Önsöz.....	3
Güvenlik bilgileri.....	4
<b>Genel tanıtım</b>	
Uzaktan kumanda tuşlarının genel açıklaması.....	5
TV cihazındaki düğmelerin işlevlerinin genel açıklaması.....	6
<b>Cihazın kurulması</b>	
Uzaktan kumanda cihazına pil takılması.....	6
Antenin ve videonun bağlantısı.....	6
<b>TV'nin ilk kez çalıştırılması</b>	
TV açma ve otomatik kanal ayarı.....	7
<b>Ekran menü sistemi</b>	
Menü sisteminin tanıtım ve kullanımı.....	9
Menüler kılavuzu:	
Resim Ayarları.....	9
Ses ayarı.....	10
Otomatik Kapama.....	11
Dil/Ülke.....	11
Otomatik Program.....	11
Program Sıralama.....	12
Program İsimleri.....	12
AV hafızası.....	12
Manuel Program.....	13
Gürültü Tarama.....	15
AV2 Çıkışı.....	15
RGB Merkez.....	16
Görüntü Döndürme.....	16
<b>Teletext</b> .....	17
<b>Ek bilgiler</b>	
İsteğe bağlı cihazların bağlantıları.....	18
İsteğe bağlı cihazların kullanımı.....	19
Özellikler.....	20
Sorunların çözümü.....	21

# Güvenlik bilgileri

 <p>Bu cihaz yalnızca 220-240 V cereyan ile çalışır. Yangın ve elektrik kontağına sebep olabileceğinden aynı fişe çok fazla elektrikli cihaz takamamaya dikkat ediniz.</p>	 <p>Çevre ve güvenlik nedenleriyle TV cihazlarının kullanılmadıkları zaman Standby modunda bırakılmamaları önerilmektedir. Fişten çekiniz.</p>	 <p>TV cihazı içerisine hiçbir zaman birşey itmeyiniz, bu yangına yada elektrik şokuna neden olabilir. Cihaz içine asla akıcı bir madde dökmeyiniz. Eğer herhaengi bir sıvı yada katı madde cihaz içine düşerse, TV yi çalıştırmayın. Derhal bir servis tarafından kontrol edilmesini sağlayın.</p>
 <p>TV'nin arka panelini veya kasasını açmayın. Cihazınızın kontrolü için yalnızca yetkili servis personeline danışın.</p>	 <p>Güvenliğiniz için gök gürültülü (şimşekli) fırtınalarda TV'nin fişine yada anten çıkışı gibi hiçbir parçasına dokumayın.</p>	 <p>Yangın ve şoktan korumak için TV yi yağmur yada neme maruz bırakmayın.</p>
 <p>TV'nin havalandırmasını örtmeyiniz. Hava akımı sağlamak için, cihaz çevresinde en az 10 cm. lik bir alanı boş bırakınız.</p>	 <p>TV'yi asla sıcak, nemli yada aşırı tozlu mekanlarda bırakmayınız. TV'yi mekanik titreşime maruz kalabileceği mekanlarda kurmayınız.</p>	 <p>Yangın tehlikesini önlemek için yanıcı yada açık alevli (örneğin mum) objeleri TV'den uzak tutunuz.</p>
 <p>TV'yi yumuşak, hafif nemli bez ile temizleyin. Temizlik için benzin, tiner yada diğer kimyasalları kullanmayınız. TV ekranını çizmeyiniz. Güvenlik tedbiri olarak temizlemeden önce cihazı elektrikten çekiniz.</p>	 <p>Elektrik kordonunu fişten tutarak çekiniz. Kordondan asılmayınız.</p>	 <p>Bir zarara yol açmamak için güç kablosu üzerine ağır madder koymamaya dikkat ediniz. Sarkan kabloları TV cihazının arkasında yer alan tutacaklar çevresine sarmanızı öneririz.</p>
 <p>TV'yi güvenli bir sehpa üzerine koyun. Çocukların üzerine tırmanmasına izin vermeyin. TV'yi yan yüzeyi üzerine yada ekran yukarı gelecek şekilde koymayın.</p>	 <p>TV'yi taşımadan evvel fişten çekiniz. Engebeli yüzeyler, eşikler ve fazla güç uygulamasından uzak durunuz. Eğer cihaz düşer yada zarar görürse derhal yetkili bir servis tarafından incelenmesini sağlayınız.</p>	 <p>TV cihazının havalandırma boşluklarını perde yada gazete gibi maddelerle kapatmayınız.</p>

# Uzaktan kumanda tuşlarının genel açıklaması

## Ses kesme tuşu

Sesi kesmek için basınız.  
Sesi açmak için tekrar basınız.

## Ekranda bilgileri görüntülemek için

Ekrandaki tüm göstegeleri görüntülemek ve silmek için bu tuşa basınız.

## Kanal seçimi

Kanal seçmek için bu tuşlara basınız.  
İki dijital program numaraları için, ikinci dijiti 2,5 saniyenin altında bir zamanda giriniz.

veya

-/- tuşuna basınız ve devamında, birinci ve ikinci dijiti giriniz.  
Eğer ilk dijite hata yaparsanız, ikinci dijiti girerek devam edin (0 dan 9 a) ve ardından işlemi tekrarlayınız.

## TV modunun seçimi

Teletexti veya videoyu devreden çıkarmak için bu tuşa basınız.

## Teletext seçimi

Teletexti görüntülemek için bu tuşa basınız.

## Ses modunun seçimi

Ses modunu değiştirmek için bu tuşa tekrar tekrar basınız.

## Görüntü modunun seçimi


Görüntü modunu değiştirmek için bu tuşa basınız.

## Ses ayarı


TV ses ayarı için bu tuşa basınız.

*Bu tuş sadece teletext modunda iken çalışır. Bu tuşun  ortak fonksiyonu, bu televizyonda çalışmaz.*

## TV cihazının geçici olarak kapatılması

TV cihazının geçici olarak kapatmak için bu tuşa basınız (bekleme modu  yanacaktır). Bekleme modundan (standby) TV cihazınızı tekrar çalıştırmak için aynı tuşa yeniden basınız.

*Enerjiden tasarruf için cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda tamamen kapatmanızı öneririz.*

 15 dakika süreyle TV sinyali alınmaması ya da düğmeye basılmaması durumunda TV otomatik olarak bekleme/standby konumuna geçecektir.

## Giriş kaynaklarının seçimi

Arzu edilen giriş sembolü ekranda görününceye kadar bu tuşa basınız.

## En son seçilen kanala dönme

Son seçilen kanalı tekrar görmek için bu tuşa basınız (görmek istenilen kanal daha önce en az 5 saniye ekranda kalmış olmalıdır).

## Menü sisteminin çalıştırılması

Menüyü ekranda görüntülemek, silmek ve normal TV ekranına dönmek için bu tuşa basınız.

## Menü seçimi tuşları

• **MENU faaliyette olduğu zaman:**

- ▲ Bir yukarı noktaya çıkmak
- ▼ Bir aşağı noktaya inmek
- ◀ Bir önceki menü veya seçime dönmek
- ▶ Bir sonraki menü veya seçime gitmek

• **OK Seçimi onaylamak**

• **MENU faaliyette olmadığı zaman:** Kanalların genel bir listesini gösterir. Kanal seçimi için ▼ veya ▲ tuşlarına basınız. Seçilen kanalı görmek için OK tuşuna basınız.

## Ekran formatının seçimi

Ekran formatını değiştirmek için kullanılır. 4.3 klasik görüntü ve 16.9 geniş benzeri ekran için.

## Kanal seçimi

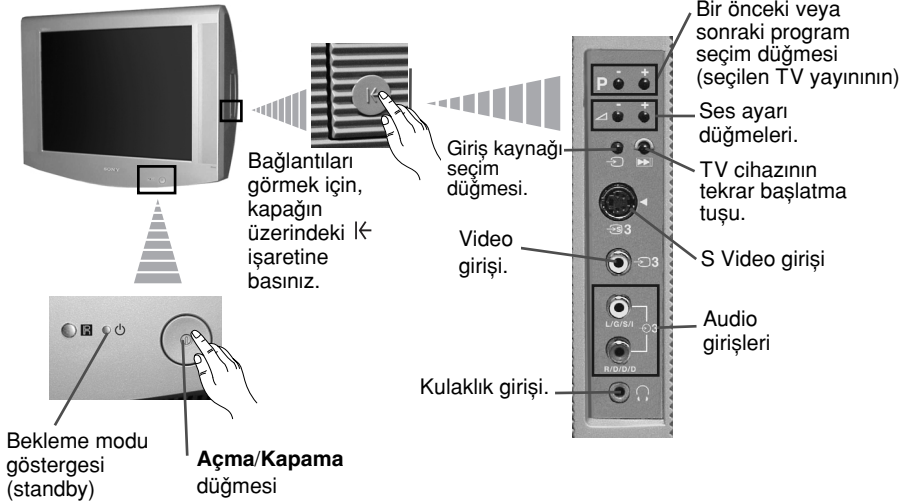
Önceki veya sonraki kanalı seçmek için bu tuşa basınız.

TR



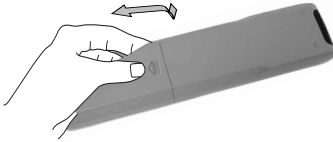
Bütün renkli tuşlar televizyonun yanı sıra Teletext işlemlerinde de kullanılır. Daha ayrıntılı bilgi için bu kullanım kılavuzunun "Teletext" bölümünü okuyunuz.

# TV cihazındaki düğmelerin işlevlerinin genel açıklaması



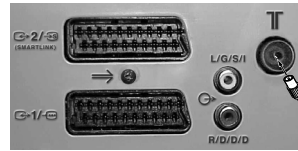
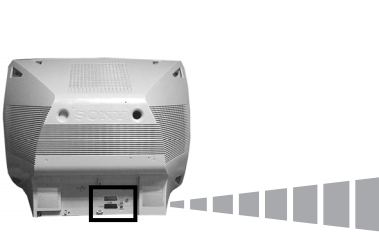
## Uzaktan kumanda cihazına pil takılması

- ⚠ Pilleri doğru olarak yerleştirdiğinizden emin olunuz.  
Kullanılmış pilleri çevreye zarar vermeyecek bir şekilde yok ediniz

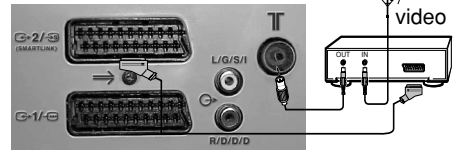


## Antenin ve videonun bağlantısı

- ⓘ Bağlantı kabloları cihazla birlikte tedarik edilmez.



veya



- ⚠ Video bağlantısı hususunda daha ayrıntılı bilgi için bu kullanım kılavuzunun "İsteğe bağlı cihazların bağlantıları" bölümünü okuyunuz.

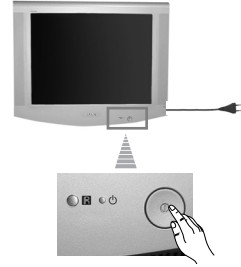
Eurokonektör kablo bağlantısı tercihe bağlıdır.

# TV açma ve otomatik kanal ayarı

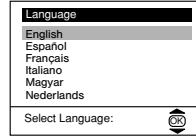
**i** İlk kez televizyonu açtığımızda ekrana menünün bazı bölümleri gelecektir, bunlar 1) menü dil seçimi, 2) ülke seçimi, televizyonu hangi ülkede kullanmak istiyorsak, 3) Görüntü eğiklik ayarı, 4) olabilecek tüm kanalları aramak ve otomatik olarak hafızaya almak (TV yayınları) ve 5) kanal (TV yayınları) sıralamasını isteğinize göre seçmek.

Buna rağmen, şayet daha ileride bazı ayarların değiştirilmesi ihtiyacı duyarsanız, bu işlemi menüdeki **⚙️** (Ayar) işlevine girerek veya televizyonun **▶️** yeniden başlama tuşuna basarak yapabilirsiniz.

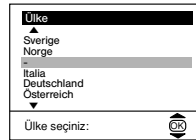
- 1** Televizyonun fişini prize sokun, elektrik akımı(220-240V, AC 50HZ).  
TV'nin ön panelinde Açma/Kapama **⏻** düğmesine basın. Bu düğmeye ilk kez basıldığında, menü **Language** (Dil) otomatik olarak ekrana gelecektir.



- 2** Uzaktan kumanda cihazının **⬇️** veya **⬆️** tuşuna dil seçimi için basın ve devamında, seçimin kabulü için **OK** tuşuna basın. Bundan sonra, bütün menülerde seçilen dil otomatik olarak ekrana gelecektir.

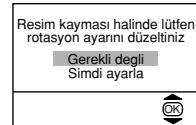


- 3** Ekrana otomatik olarak **Ülke** menüsü gelecek.  
Televizyonu hangi ülkede kullanmak istediğinizi seçmek için uzaktan kumanda cihazının **⬇️** veya **⬆️** tuşuna ve devamında seçimin kabulü için **OK** tuşuna basınız.



**i** Eğer televizyonu kullanacağınız ülke listede yoksa, bir ülke yerine “-” seçimini yapınız.

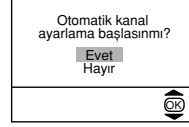
- 4** Yeryüzünün manyetik alanından dolayı, görüntüde bir eğiklik gözlenebilir. İhtiyaç duyulduğu takdirde yeni bir görüntü ayarını menü **Görüntü Döndürme** işlevini seçerek yapabilirsiniz.




- a)** İhtiyaç duyulmaması durumunda, **⬇️** veya **⬆️** tuşlarına basarak **Gerekli değil** seçimini yapınız ve **OK** tuşuna basınız.
- b)** İhtiyaç duyulduğu takdirde, **⬇️** veya **⬆️** tuşlarına basarak **Simdi ayarla** seçimini yapınız ve **OK** tuşuna basınız. Devamında görüntüde oluşan eğikliği -5 ve +5 arası **⬇️** veya **⬆️** tuşlarına basarak ayarlayın ve ardından hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.


devam ediyor...

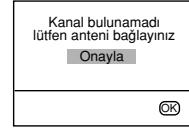
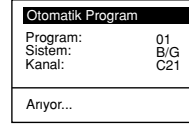
- 5 Otomatik Program menüsü ekrana gelecek.  
Evet için OK tuşuna basınız.




- 6 Televizyon olabilecek tüm kanalları (TV yayınları) aramaya ve otomatik olarak Hafızaya almaya başlayacaktır.




 Bu işlem birkaç dakika sürebilir. Sabırlı olun ve işlemin yarıda kesilmemesi için işlem boyunca hiç bir tuşa basmayınız.




 Otomatik ayar işleminin ardından televizyon hiçbir kanalı (TV yayını) bulamadığı takdirde, ekrana anten bağlantısını yapmanızı bildiren bir mesaj gelecektir. Lütfen bu kılavuz kitabının 6'ncı sayfasında gösterildiği gibi bağlantıyı yapınız ve OK tuşuna basınız. Otomatik ayar işlemi yeniden başlayacaktır.



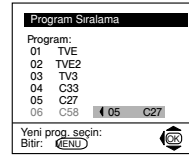
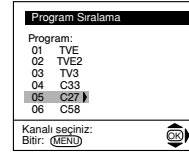
- 7  Televizyon bütün kanalları ayarlayıp hafızasına aldıktan sonra menüde otomatik olarak **Program Sıralama** ekrana gelecek ve böylece kanalları istediğiniz sıraya koymanız mümkün kılınacaktır.

a) Eğer kanal sıralamasını değiştirmek istemiyorsanız, 8'inci maddeye bakınız.

b) Eğer kanal sıralamasını değiştirmek isterseniz:  
1 Uzaktan kumanda cihazının  veya  tuşuna basın ve sırasını değiştirmek istediğiniz program kanalın (TV yayını) numarasını seçin daha sonra .

2 Tekrar uzaktan kumanda cihazını hafızaya almak istediğiniz yeni bir kanal (TV yayını) numarasını seçmek için  veya  tuşuna basın ve devamında  tuşuna basınız.


3 Eğer diğer kanalların yerlerini değiştirmek isterseniz 1) ve 2)'inci maddeyi tekrarlayınız.



- 8 Tekrar normal televizyon ekranına dönmek için MENU tuşuna basınız.

MENU



 Televizyon çalışmaya hazırdır.

# Menü sisteminin tanıtım ve kullanımı



Bu televizyon değişik operasyonlara rehberlik için ekranda bir menü sistemi kullanır. Menülerde yer değiştirmek için aşağıda gösterilen uzaktan kumanda düğmelerine basınız:

**1** İlk menü basamağını ekranda görüntülemek için **MENU** tuşuna basınız.

**MENU**



**2** • Menü veya istenilen seçimi değiştirmek için **↓** veya **↑** basınız.

- Menüye ve yapılan tercihi girmek için **➔** basınız.
- Menüdeki bir önceki tercihe dönmek için **➜** basınız.
- Seçilen opsiyonun ayarlarını değiştirmek için **↓/↑/➜** veya **➔** basınız.
- Seçimi hafızaya almak ve teyit etmek için **OK** tuşuna basınız.



**3** Tekrar normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

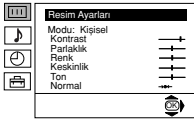
**MENU**



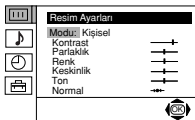
## Menüler kılavuzu

TR

### Adım 1



### Adım 2



### Adım 3 / Fonksiyon

#### RESİM AYARI

"Resim Ayarları" menüsü size resim ayarlarını zevkinize göre değiştirmenizi mümkün kılar.

Bunun için: değiştirmek istediğiniz mod seçimini yaptıktan sonra, **➔** tuşuna basın. Devamında seçilen modun ayarını değiştirmek için **↓/↑/➜** veya **➔** tuşlarına ve yeni ayarı hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

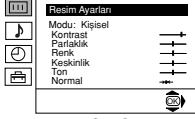
Bu menü izlediğiniz programın türüne göre size resim modunda yapmak istediğiniz değişiklikleride mümkün kılar:

- ➔ **Kişisel** (kişisel tercihler için).
- ➔ **Canlı** (canlı yayın programlar, DVD ve Dijital Dekoderli alıcılar için).
- ➔ **Film** (filmler için).

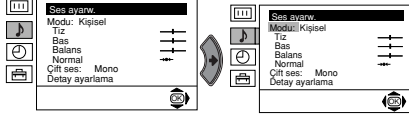
- **Parlaklık, Renk ve Keskinlik** sadece resim modundaki "Kişisel" işlevini seçtiğinizde değiştirebilirsiniz.
- **Ton** sadece NTSC renk sistemi için kullanılabilir (mesela, Amerikan video kasetleri).
- Fabrika orijinal görüntü ayarına dönmek için **Normal** seçimi yapıp **OK** tuşuna basınız.

devam ediyor...

## Adım 1



## Adım 2



## Adım 3 / Fonksiyon

### SES AYARI

“Ses ayarı.” menüsü size ses ayarlarını zevkinize göre değiştirmenizi mümkün kılar.

Bu işlem için: Değiştirmek istediğiniz modun seçimini yaptıktan sonra, **➔** tuşuna basınız. Devamında seçilen modun ayarını değiştirmek için **⬇** / **⬆** / **⬇** veya **➔** tuşlarına ve yeni ayarı hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

Bu menünün 2 alt menüsü vardır:

### Modu

- ➔ **⬇** **Kişisel** (kişisel tercihler için)  
**⬇** **Rock**  
**⬇** **Pop**  
**⬇** **Caz**

### Detay ayarlama

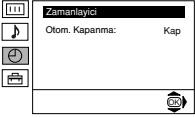
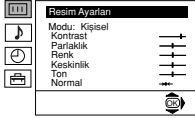
- ➔ **⬇** **Ses efekti:** **⬇** **Kap:** Normal.  
**⬇** **Geniş:** özel akustik efektler.
- ⬇** **Otomatik ses.:** **⬇** **Kap:** Ses tonu ayarı verici istasyonuna göre değişir.  
**⬇** **Açık:** Kanalların sesleri bağımsız olarak alınan sinyale göre kalır( mesela reklamlar).
- ⬇** **TV hoparlörü:** **⬇** **Kap:** Ses TV'nin arka kısmında bulunan audio çıkışına bağlı olan dış güçlendiriciden çıkar.  
**⬇** **Açık:** Ses TV'nin hoparlörlerinden çıkar.

- **Tiz** ve **Bas** sadece ses modunda bulunan “**Kişisel**” seçimi yapıldıktan sonra değiştirilebilir.
- Fabrika orijinal ses ayarına dönmek için, **Normal** ve devamında **OK** Tuşuna basınız.
- 2 dilde yapılan yayınlar için, **Çift ses** seçimini yapın ve ses 1 kanalı için **A**, ses 2 kanalı veya Mono için **B** eğer mono kanalı mevcut ise ayarlarını yapınız. Eğer yayın stereo ise, **Stereo** veya **Mono** seçimini yapabilirsiniz.

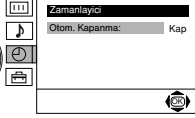
devam ediyor...



## Adım 1



## Adım 2



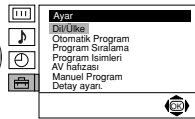
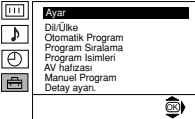
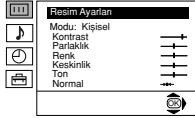
## Adım 3 / Fonksiyon

### OTOMATİK KAPANMA

"Zamanlayıcı" menüsünde bulunan "Otom. Kapanma" seçimi, televizyonun sizin belirleyeceğiniz bir süre sonunda otomatik olarak bekleme konumundan (standby) kapanmasını mümkün kılar.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra **↘** tuşuna basınız. Devamında zaman seçimi için (en fazla 4 saat) **↘** veya **↗** tuşlarına ve en sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

- Televizyonu seyredirken geri kalan geçici süreyi görmek için, **⊕** tuşuna basınız
- Televizyonun geçici bekleme konumuna geçmesine bir dakika kala ekranda geri kalan zaman otomatik olarak belirecektir.

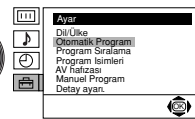
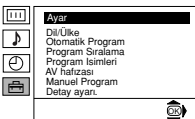
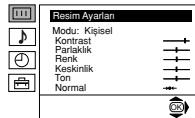


### DİL/ÜLKE

"Ayar" menüsünde bulunan "Dil/Ülke" seçimi, ekrana gelecek olan menülerin istediğiniz dilde olmasını mümkün kılar. Hemde televizyonu kullanacağınız ülkenin seçiminide yapabilirsiniz.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↘** tuşuna basın ve devamında "TV açma ve otomatik kanal ayarı" bölümündeki 2 ve 3 nolu maddeleri aynen uygulayınız.

TR



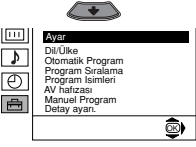
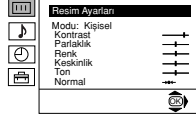
### OTOMATİK PROGRAM

"Ayar" menüsünde bulunan "Otomatik Program" seçimi, televizyonun olabilecek tüm kanalları (TV yayınları) aramaya ve otomatik olarak hafızaya almasını mümkün kılacaktır.

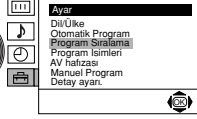
Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↘** tuşuna basın ve devamında "TV açma ve otomatik kanal ayarı" bölümündeki 5 ve 6 nolu maddeleri aynen uygulayınız.

devam ediyor...

## Adım 1



## Adım 2



## Adım 3 / Fonksiyon

### PROGRAM SIRALAMA

“Ayar” menüsünde bulunan “Program Sıralama” seçimi, size kanalları (TV yayınları) istediğiniz sıraya koymanızı mümkün kılacaktır.

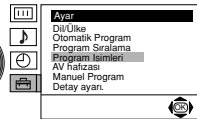
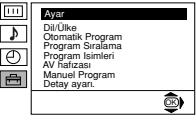
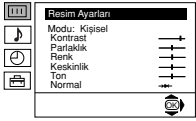
Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↵** tuşuna basın ve devamında “TV açma ve otomatik kanal ayarı” bölümündeki 7 b nolu maddeyi aynen uygulayınız.

### PROGRAM ISIMLERİ

“Ayar” menüsünde bulunan “Program İsimleri” seçimi, size bir kanala en fazla 5 karakterden oluşan bir isim vermenizi mümkün kılar.

Bu işlem için:

- 1 Seçimi yaptıktan sonra, **↵** tuşuna basınız, ve devamında isim vermek istediğiniz program numarası seçimini **↵** veya **⬆** tuşlarına basarak yapınız.
- 2 **↵** tuşuna basınız. İsim sütunundaki ilk işlevin vurgulanmasıyla, bir harf, bir rakam, "-" veya bir hane boşluğunun seçimini **↵** veya **⬆** tuşlarına basarak yapın ve devamında karakter kabul için **↵** tuşuna basınız. Diğer dört karakteride aynı işlemi uygulayarak yapınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.



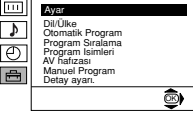
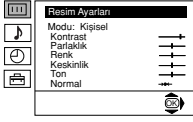
### AV HAFIZASI

“Ayar” menüsünde bulunan “AV hafızası” seçimi, bu televizyona dışardan bağlanacak harici bir cihaza isim vermenizi mümkün kılar.

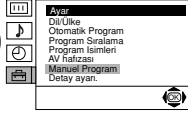
Bu işlem için:

- 1 Seçimi yaptıktan sonra, **↵** tuşuna basınız ve devamında isim vermek istediğiniz giriş kaynaklarının seçimini **↵** veya **⬆** tuşlarına basarak yapınız. (**AV1** ve **AV2** televizyonun arka kısmında bulunan Eurokonektörlere bağlanacak isteğe bağlı cihazlar için ve **AV3** ön kısımdaki bağlantılar için). Devamında **↵** tuşuna basınız.
- 2 “İsim” sütununda daha önceden belirlenen etiket otomatik olarak ekrana gelecek:
  - a) Eğer daha önceden belirlenen 6 etiketten birini kullanmayı arzu ederseniz (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** veya **SAT**), bu seçimi **↵** veya **⬆** tuşlarına basarak yapınız ve en sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.
  - b) Eğer kendinize özel bir etiket meydana getirmek isterseniz, Kurgu seçimini yapınız ve **↵** tuşuna basınız. Devamında, ilk işlevin vurgulanmasıyla, bir harf, bir rakam, "-" veya bir hane boşluğunun seçimini **↵** veya **⬆** tuşlarına basarak yapın ve devamında karakter kabul için **↵** tuşuna basınız. Diğer dört karakteride aynı işlemi uygulayarak yapınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

## Adım 1



## Adım 2




## Adım 3 / Fonksiyon

### MANUEL PROGRAM

“Ayar” menüsünde bulunan “Manuel Program” seçimi aşağıdaki işlevleri mümkün kılar:

a) Kanalları (TV yayınları) veya bir video girişini tek tek istediğimiz sırayla programlamak için kullanılır. Bunun için:

1 “Manuel Program” seçiminden sonra, ➔ tuşuna basınız. **Program** seçimi görüntülediğinde, ➔ tuşuna basınız ve devamında TV yayınlarını ve video kanallarını istediğiniz sırayla (pozisyonda) programlamak için uzaktan kumanda cihazının ⬇ veya ⬆ tuşuna basınız (video kanalı için “0” nolu programı seçmenizi tavsiye ederiz). ⬅ tuşuna basınız.

2  Bu bir ilerki opsiyon menü “Dil/Ülke” den seçilen ülkeye bağlı olarak ekrana gelecektir.

**Sistem** seçimini yaptıktan sonra, ➔ tuşuna basınız ve devamında televizyon sistemi seçimini ⬇ veya ⬆ tuşlarına basarak yapınız ⬅ . (batı Avrupa ülkeleri için **B/G** ve doğu Avrupa ülkeleri için **D/K** ).

3 **Kanal** seçiminden sonra, ➔ tuşuna basın ve devamında, kanal türünü seçmek için ⬇ veya ⬆ tuşuna basınız (normal yayınlar için “C” ve kabló kanal için “S”). ➔ tuşuna basınız. Devamında televizyon yayın kanallarının ve video sinyal kanallarının numaralarını doğrudan giriniz. Eğer kanal numaralarını bilmiyorsanız, arama işlemi için ⬇ veya ⬆ tuşuna basınız. Hafızaya alınmasını istediğiniz bir kanalı bulduğunuzda **OK** tuşuna iki kere basınız.

*Diğer kanal ve hafıza işlemleri için aynen bu işlemleri tekrarlayınız.*

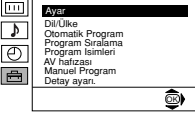
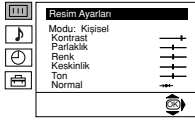
b) Bir kanala, en fazla beş karakterden oluşan, isim koymak.

Bunun için: **Program** seçimi faaliyette iken, isim koymak istediğiniz kanal ekrana gelinceye kadar **PROG +** veya **-** tuşlarına basınız. Program ekranda görününce, **isim** seçimini yapın ve devamında, ➔ tuşuna basınız. Bir harfi, bir numarayı, “-” veya bir hane boşluğunu seçmek için ⬇ veya ⬆ tuşuna ve devamında karakter kabul işlemini ➔ basarak yapınız. Bütün karakterlerin seçimi bittiğinde, hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.

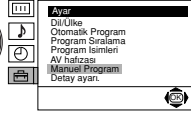
devam ediyor...

TR

## Adım 1



## Adım 2



## Adım 3 / Fonksiyon

c) Bunun için: izlediğiniz kanala (TV yayını) hassas kanal ayarını gerçekleştirmek için, **AFT** obsiyonunu seçin ve devamında, **↵** tuşuna basın. Kanalın frekans seviyesini -15 ile +15 arası ayarlamak için **↵** veya **⬆** tuşuna basınız ve ardından hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.

d) Programlanmasını istemediğiniz kanal numaralarını atlamak için, bu seçimi **PROG +/-** tuşlarıyla yapınız.

Bunun için: **Program** seçimi faaliyette iken, atlamak istediğiniz kanal ekrana gelinceye kadar **PROG +** veya **-** tuşlarına basınız. Program ekranda görününce, **Atla** seçimini yapın ve devamında, **↵** tuşuna basınız. **Evet** seçimi için **↵** veya **⬆** tuşuna ve en sonunda, hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.

*Eğer daha ilerde bu işlemi iptal etmek isterseniz, "Evet" yerine tekrardan "Hayır" seçimin yapınız.*

e) Bu opsiyon sizin Eurokonektöre **↵/2/↵S** bağlanan bir dekoderin herhangi bir kodlu kanalından veya Eurokonektöre bağlanan bir videodan görüntü alınmasını ve doğru kayıt yapılmasını mümkün kılar.

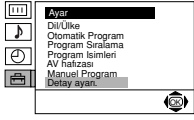
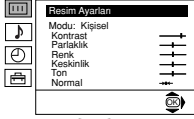
**i** Bu bir ilerki opsiyon menü "Dil/Ülke". den seçilen ülkeye bağlı olarak ekrana gelecektir.

Bu işlem için: **Dekoder** seçimini yapınız ve **↵** tuşuna basınız. Devamında, **↵** veya **⬆** tuşuna basarak **Açık** seçimini yapınız. En sonunda, hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.

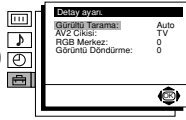
*Eğer daha ilerde bu işlemi iptal etmek isterseniz "Açık" yerine tekrardan "Kap" seçimini yapınız.*

devam ediyor...

## Adım 1



## Adım 2



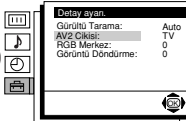
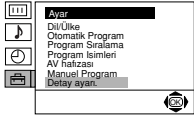
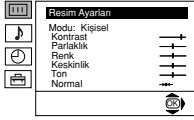
## Adım 3 / Fonksiyon

### GÜRÜLTÜ TARAMA

"Detay ayarları" menüsünde bulunan "Gürültü tarama" seçimi televizyondan zayıf sinyalinden kaynaklanan resim gürültülerinin otomatik azaltılmasını mümkün kılar.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basınız. Devamında **Auto** seçimi için **↕** veya **↕** tuşuna basınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

*Eğer daha ilerde bu işlemi iptal etmek isterseniz, "Auto" yerine tekrardan "Kap" seçimini yapınız.*



### AV2 ÇIKIŞI

"Detay ayarları" menüsünde bulunan "AV2 Çıkışı" seçimi, sizin Eurokonektör **↔2/↔3** çıkış kaynağını seçmenizi mümkün kılar ve böylece bu Eurokonektöre televizyondan gelen herhangi bir sinyali veya dışardan Eurokonektöre **↔1/↔2** veya **↔3** ön kısımdaki bağlantılara **↔3** ve **↔3** bağlanan bir cihazdan kayıt yapılmasını sağlar.

**i** Eğer videonuzun Smartlink özelliği varsa, bu işlem gerekli değildir.

Bu işlem için: seçimi yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basınız. Devamında, istenilen çıkış sinyalini **TV**, **AV1**, **AV3**, **YC3** veya **AUTO** seçmek için, **↕** veya **↕** tuşuna basınız.

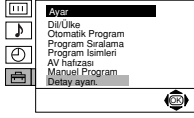
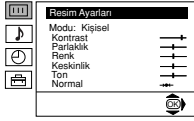
**⚠** "AUTO" seçimi durumunda, TV ekranında her zaman aynı çıkış sinyali gelecektir.

**⚠** Eğer Eurokonektöre **↔2/↔3** bir dekoder veya aynı Eurokonektöre bir video bağlamanız durumunda, doğru kod işlemi için, "AUTO" veya "TV" deki "AV2 çıkışı" seçimini yapmayı unutmayınız.

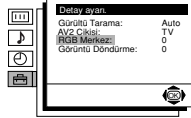
devam ediyor...

TR

## Adım 1



## Adım 2

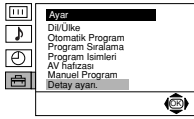
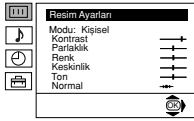


## Adım 3 / Fonksiyon

### RGB MERKEZ

RGB sinyalli bir kaynağa bağlantı için, mesela bir "PlayStation", H Merkez resim ayarı yapmak gerekli olabilir. Bu durumda, "Detay ayarı." menüsünde bulunan "RGB Merkez" seçimini kullanarak ayarlayabilirsiniz.

Bunun için: RGB giriş sinyalini izlerken, "RGB Merkez" seçimi yapın ve **↵** tuşuna basınız. Devamında, -10 dan +10 a olan merkez ayarı için **↘** veya **↗** tuşuna basınız. En sonunda, hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.



### GÖRÜNTÜ DÖNDÜRME

Yeryüzünün manyetik alanı nedeniyle, görüntüde oluşabilecek bir eğiklik mümkündür. Bu durumda, "Detay ayarı." menüsünde bulunan "Görüntü Döndürme" seçimini kullanarak tekrar ayarlayabilirsiniz.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↵** tuşuna basın. Görüntüde oluşan eğikliği -5 ile +5 arası ayarlamak için **↘** veya **↗** tuşuna ve ardından hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

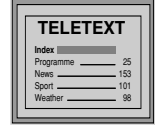
# Teletext

**i** Teletext çoğu TV kanallarının yayınladığı bir bilgi hizmetidir. Teletext servisinin içindekilerin listesi (genelde sayfa 100), bu hizmetin nasıl kullanılacağı hususunda bilgileri oranlı bir biçimde düzenler. Teletext içinde çalışmak için, uzaktan kumanda cihazının tuşlarını aşağıda gösterildiği gibi kullanınız.

**A** Teletexti kullanacağınız TV kanalının sinyalinin kuvvetli olduğundan emin olunuz, aksi takdirde teletextte hatalar olabilir.

## Teletext hizmetine giriş:

Teletextini okumayı arzu ettiğiniz Kanal (TV yayını) seçimini yaptıktan sonra, **≡** tuşuna basınız.



## Teletext sayfa seçimi:

Uzaktan kumanda cihazındaki rakamlı tuşları kullanarak okumak istediğiniz sayfanın üç haneli numarasını yazınız.

- Eğer hata yaparsanız herhangi üç haneli bir numara yazın ve ardından doğru sayfa numarasını giriniz.
- Eğer sayfa sayacı durmazsa, bunun nedeni istenen sayfa numarasının mevcut olmayışındadır. Bu durumda, diğer bir numarayı giriniz.

## Bir önceki veya bir sonraki sayfa seçimi:

Uzaktan kumandanın (**◀**) **PROG +** veya (**▶**) **PROG -** tuşlarına basınız.

## Televizyon görüntüsü ile teletexti üst üste koymak:

Teletexti izlerken, **≡** tuşuna basınız. Teletext modundan çıkmak için aynı tuşa tekrardan basınız.

## Teletext sayfasının dondurulması:

Bazı teletext sayfalarının alt sayfaları mevcuttur ve otomatik olarak dönüşümlü olarak çıkarlar. Bu sayfalardan birini durdurmak için, **⏸**/**⏹** tuşuna basınız. Durdurmayı iptal için tekrardan aynı tuşu kullanınız.

## Gizlenmiş bilgilerin görüntülenmesi (örn. bilmecelere verilen cevaplar):

**Ⓢ**/**?** tuşuna basınız. Bilgiyi gizlemek için aynı tuşu kullanınız.

## Teletext hizmetinden çıkmak:

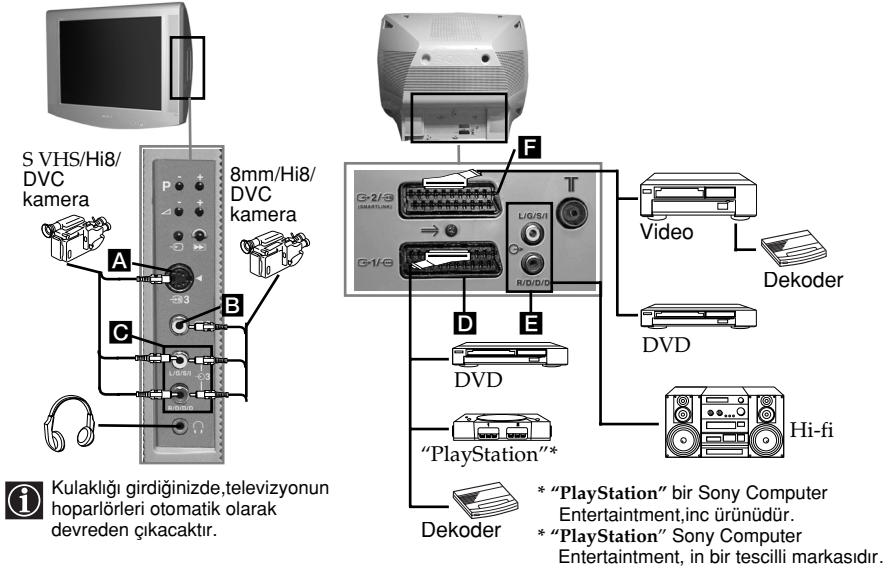
**□** tuşuna basınız.

# Fastext

**i** Fastext teletext sayfalarına tek bir tuşun basılmasıyla ulaşılmasını mümkün kılar. Teletext hizmette olduğunda ve fastexte sinyal ulaşması durumunda, ekranın alt kısmında bir renkli menü çıkınca, ilgili sayfaya ulaşmak için uzaktan kumandanın renkli tuşlarından (kırmızı, yeşil, sarı ya da mavi) basınız.

# İsteğe bağlı cihazların bağlantıları

**i** Aşağıda görebileceğiniz gibi bir çok harici, isteğe bağlı cihaz televizyona bağlanabilir. (Bağlantı kabloları cihazla birlikte tedarik edilmez).



**A** Görüntünün bozulmasını önlemek için **A** ve **B** konektörlerine aynı anda cihaz bağlamayınız.

## Video bağlantısı:

Video bağlantısı için "Antenin ve videonun bağlantısı" bölümüne baş vurunuz. Videonuzu Eurokonektör kablo kullanarak bağlamanızı tavsiye ederiz. Eğer bu kabloyu kullanmıyorsanız, video sinyal kanalını ayarlamamız gerekir ve bunu "Manuel Program" menüsününe (sayfa 13 a) şıkki) baş vurarak yapınız. Bunun yanında, video sinyal kanalı içinde kılavuz kitabına baş vurunuz.

## Smartlink özelliği olan bir video bağlantısı:

**i** Smartlink video cihazı ve televizyon arasındaki bir bağıdır ve bazı bilgilerin direk transfer işlemini mümkün kılar. Smartlink üzerine daha fazla bilgiye ihtiyaç duyulursa, bunu videonuzun kılavuz kitabına baş vurarak yapınız. Eğer videonuzun Smartlink özelliği varsa, Eurokonektör kablosu kullanın ve Eurokonektörü **2/3** **F** bağlayınız.

## Eğer eurokonektöre **2/3** bir dekoder veya bir video bağılıysa:

"Ayar" menüsünde bulunan "Manuel Program" seçin ve devamında "Dekoder\*\*" işlemini seçtikten sonra, her kodlu kanal için (▼ veya ▲ kullanarak) "Açık" seçimini yapınız.

\*\* Bu opsiyon menü "Dil/Ülke" işlevinden seçtiğiniz ülkeye göre değişir, her ülke için mevcut değildir.

devam ediyor...




## Harici audio cihazlarına bağlantı:

Eğer televizyonunuzun sesini kendi müzik ekibinizin hoparlörlerinden zevkle dinlemeyi arzularsanız, ekibinizi audio **E** çıkışına bağlayın ve menü sisteminde bulunan "Ses ayarı." seçimini yapınız. Devamında, "Detay ayarlama" seçimine giriniz ve "TV hoparlörü" da bulunan "Kap" seçimini yapınız.

**i** Uzaktan kumanda cihazının üzerinde bulunan ses ayar düğmelerinden, harici hoparlörlerin sesini değiştirebilirsiniz. "Ses ayarı." menüsüne girerek tiz ve bas derecelerinde ayarlayabilirsiniz.

## İsteğe bağlı cihazların kullanımı

- 1 Yukarıda gördüğümüz gibi isteğe bağlı cihazı uygun konektöre bağlayınız.
- 2 Bağladığınız cihazı çalıştırınız.
- 3 Uzaktan kumandanın  tuşuna, doğru giriş sembolü ekranda görünene kadar üst üste basınız.

### Sembol

### Giriş sinyalleri



• Eurokonektör **D** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali.



• Eurokonektör **D** üzerinden gelen RGB giriş sinyali. Bu sembol sadece RGB bağlı olduğunda görünür.



• Eurokonektör **F** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali.




• Eurokonektör **F** üzerinden gelen S Video giriş sinyali.





• RCA **B** konektörü üzerinden gelen video giriş sinyali ve **C** üzerinden gelen audio giriş sinyali.



• S Video **A** konektörü üzerinden S Video giriş sinyali ve **C** üzerinden audio giriş sinyali.

- 4 Normal TV ekranına dönmek için uzaktan kumandanın  tuşuna basınız.

### Mono cihazlar için

Kulaklık fişini TV'nin önünde bulunan L/G/S/I soketine takınız ve yukarıda belirtilen talimatlara göre 3 ya da 3 giriş sinyalini ayarlayınız. Son olarak bu klavuzun "Ses Ayarı" bölümünden faydalanarak ses menüsünden "Çift ses" "A" yı seçiniz.

# Özellikler

## Televizyon Sistemi:

Seçilen ülkeye bağlıdır:  
B/G/H, D/K

## Renk Sistemi:

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (yalnızca video girişi)




## Kapsadığı kanallar:

VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K: R1-R12, R21-R69





## Resim Tüpü:

Düz ekran FD Trinitron  
29 inç (yaklaşık 73 cm görüntü)

## Arka terminaller:

-  21 pimli Eurokonektör (CENELEC standardı) Audio/video girişi dahil, RGB girişi, TV audio/video çıkışı.
-  21 pimli Eurokonektör (CENELEC standard) audio/video girişi, S video girişi, seçilebilir audio/video çıkışı ve Smartlink.
-  Audio çıkışı (sol/sağ) RCA konektörleri.

## Ön terminaller:

-  S Video girişi – 4 pin DIN
-  Video girişi - RCA konektörü
-  Audio girişi – RCA konektörleri
-  Kulaklık girişi

## Ses çıkışı:

2 x 14 W (Müzik gücü)  
2 x 7 W (RMS)  
**Woofers:**  
20 W (Müzik gücü)  
10 W (RMS)

## Güç tüketimi:

94 W

## Bekleme konumu güç tüketimi (standby):

0.5 W

## Boyutlar (gen x yük x der):

Yaklaşık 771 x 592 x 553 mm.

## Ağırlık:

Yaklaşık 49 Kg.

## Birlikte verilen aksesuarlar:

- 1 uzaktan kumanda cihazı model RM-887.
- 2 pil standart IEC.


## Diğer özellikler:








- Teletext, Fasttext, TOPtext.
- Otomatik kapanma.
- Smartlink (televizyon ve video arasında direk bağlantı. Smartlink üzerine daha fazla bilgiye ihtiyaç duyulursa, bunu videonuzun kılavuz kitabına baş vurarak yapınız).
- Televizyon sisteminin otomatik kapanması.


**Tasarım ve özellikleri önceden haber vermeden değiştirme hakkı mahfuzdur.**

**Ekolojik kağıt - Beyazlatmak için klor kullanılmamıştır** 

# Sorunların çözümü

 Aşağıda, görüntü ve sesi etkileyen sorunların giderilmesi için bazı öneriler belirtilmektedir.

Sorun	Çözüm
Görüntü yok (ekran karanlık ve ses yok).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anten bağlantısını kontrol ediniz.</li><li>• TV'nin fişini takınız ve TV cihazının ön tarafındaki  tuşuna basınız.</li><li>• TV'nin  göstergesi yanıyorsa, uzaktan kumandanın  tuşuna basınız.</li></ul>
Görüntü kötü ya da hiç yok fakat ses kalitesi iyi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Resim Ayarları" menüsünden "Normal" seçimini tekrar fabrika orijinal görüntü ayarına dönmek için seçiniz.</li></ul>
TV'nin ön tarafına Eurokonektörle bağlanan isteğe bağlı cihazın veya menüsünün görüntüsü yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• İsteğe bağlı cihazın açık olduğundan emin olunuz ve uzaktan kumandanın  tuşuna birkaç kere basarak doğru giriş sembolünü ekrana getiriniz.</li></ul>
Görüntü iyi, ses yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandanın  +/- tuşlarına basınız.</li><li>• "Ses ayarı." menüsünde bulunan "TV hoparlörü" seçiminin "Açık" pozisyonunda bulunmasından emin olunuz.</li><li>• Kulaklığın bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.</li></ul>
Renkli programlarda renk yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Resim Ayarları" menüsünden "Normal" seçimini tekrar fabrika orijinal görüntü ayarına dönmek için seçiniz.</li></ul>
Program değiştirildiğinde veya teletext işleme girdiğinde gürültülü görüntü.	<ul style="list-style-type: none"><li>• TV'nin arkasına 21 Eurokonektörle bağlı olan cihazı kapatın.</li></ul>
Teletext sayfalarında hatalı karakterler.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemi vasıtasıyla, "Dil/Ülke" opsiyonuna girin ve televizyonun faaliyette olduğu ülke seçimini yapınız.</li></ul>
Görüntüde eğiklik gözleniyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Detay ayarı" menüsünden "Görüntü Döndürme" işlevini seçin ve eğikliği düzeltin.</li></ul>
Gürültülü görüntü.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Manuel Program" menüsündeki "AFT" işlevini seçin ve daha net bir görüntü sağlamak için elle ayar yapınız.</li><li>• Menü sistemini kullanarak, "Detay ayarı" menüsünden "Gürültü Tarama" işlevini ve görüntüdeki gürültüyü azaltmak için "Auto" seçimini yapınız.</li></ul>
Eurokonektöre  bağlanan bir dekoderin herhangi bir kodlu kanalın görüntüsü doğru deşifre olmuyor veya görüntü titriyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemi vasıtasıyla, "Ayar" menüsüne giriniz. Devamında, "Detay ayarı." opsiyonuna seçin ve "TV" 'nin "AV2 Cikisi" seçimini yapınız.</li></ul>
Uzaktan kumanda cihazı çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pilleri değiştiriniz.</li></ul>
TV üzerindeki bekleme konumu (standby)  göstergesi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• En yakın Sony yetkili servisini arayınız.</li></ul>

 Sorunlarınız devam ediyorsa, cihazınızı yetkili bir servise gösteriniz. TV cihazınızın için kesinlikle kurcalamayın.

**Sony España, S.A.**  
Printed in Spain

